



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

**Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación**

**Carrera de Ciencias de la Comunicación Social**

**“Adaptación cultural de la comunidad Shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu”**

Trabajo de titulación previo a la obtención del  
Título de Licenciado en Ciencias de la  
Comunicación Social en Periodismo y  
Comunicación Digital.

**Autores:**

**José Adrián Aucapiña Puma**

**C.I. 0106814049**

**[joseauca.d@gmail.com](mailto:joseauca.d@gmail.com)**

**Jonnathan Fabián Cambisaca Maldonado**

**C.I. 0105869218**

**[jonnathancambisaca16@gmail.com](mailto:jonnathancambisaca16@gmail.com)**

**Director:**

**Lic. Wilson Orlando Gárate Andrade. MSc.**

**C.I. 0101937894**

**Cuenca – Ecuador**

**25/11/2019**



## RESUMEN

Debido a la gran cantidad de migrantes indígenas en la Ciudad de Cuenca, y a la escasa documentación de su realidad de vida al habitar en un medio completamente diferente al de su origen, se planteó la investigación periodística: “Adaptación cultural de la comunidad Shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu”.

Para la realización de esta investigación se tomó en cuenta al pueblo indígena shuar radicado en la ciudad de Cuenca, específicamente a dos personajes (Melania Mitiap y Jhanely Wuampiu) nativas de la etnia shuar en la provincia de Morona Santiago, quienes viven ya 12 años en la urbe cuencana.

A través de un documental audiovisual de 40 minutos de duración, se narra la historia de vida de estos personajes, que va desde su infancia en la comunidad shuar San Luis de Inimquis, su familia, sus estudios, las circunstancias y motivos por los que deciden migrar a la ciudad; hasta llegar a su proceso de adaptación en el ámbito urbano y como dicho proceso se relaciona en el ámbito de la cultura, la tradición y el idioma que heredaron de su ancestral pueblo.

Con esto no se pretendió generalizar a todos los pueblos indígenas, ni siquiera a la misma comunidad shuar, lo que se buscó fue desde un pequeño lente aportar con una de las diferentes visiones que puede tener este tema y dejar el telón abierto para que cada uno exponga su propia conclusión; y, a más de ello, incentivar a los jóvenes investigadores interesados en los temas que competen a la multiculturalidad del país, y, en ahondar en asuntos tan importantes como la migración de estos pueblos indígenas y su proceso de aculturación. Ya que este documental se considera solamente como un pequeño inicio e incentivo para descubrir lo que nuestra ciudad esconde en materia de cultura de los pueblos indígenas y de sus historias; y, por supuesto, hay mucho más por sacar a la luz.

**Palabras clave:** Comunidad. Adaptación cultural. Pérdida de identidad. Historia de vida.



## ABSTRACT

Due to the large number of indigenous migrants in the City of Cuenca, and the limited documentation of their reality of life by living in a medium completely different from their origin, the journalistic investigation was proposed: "Cultural adaptation of the shuar community in the city of Cuenca; the case of Melania Mitiap and Jhanely Estefanía Wampiu".

In carrying out this research, account was taken of the Shuar indigenous people living in the city of Cuenca, specifically two characters (Melania Mitiap and Jhanely Wuampiu) native to the Shuar ethnic group in the province of Morona Santiago, who already live 12 years in the urban basin.

Through an audiovisual documentary of 45 minutes of duration, is narrated the life story of these characters, that goes from his childhood in the community Shuar San Luis of Inimquis, his family, his studies, the circumstances and reasons for which they decide to migrate to the city; until reaching their process of adaptation in the urban environment and as such process is related in the field of culture, the tradition and language they inherited from their ancestral people.

This was not intended to generalize to all indigenous peoples, not even to the same Shuar community, what was sought was from a small lens to contribute with one of the different visions that this topic can have and to leave the curtain open for each one to present their own conclusion; and, more importantly, to encourage young researchers interested in topics relevant to the country's multiculturalism, and to delve into such important issues as the migration of these indigenous peoples and their acculturation process. Since this documentary is considered only as a small start and incentive to discover what our city hides in terms of the culture of the indigenous peoples and their histories; and, of course, there is much more to bring to light.

**Keywords:** Community. Cultural adaptation. Loss of identity. Life story.



## ÍNDICE DE CONTENIDOS

RESUMEN .....	2
ABSTRACT .....	3
INTRODUCCIÓN .....	12
CAPÍTULO I .....	16
ANTECEDENTES .....	16
1.1 Antecedentes históricos .....	16
1.2 Antecedentes y estadísticas .....	17
CAPÍTULO II .....	18
PROBLEMÁTICA .....	18
2.1 Justificación.....	19
2.2 Objetivos .....	20
Objetivo general:.....	20
Objetivos específicos:.....	20
CAPÍTULO III .....	20
MARCO TEÓRICO.....	20
3.1 Periodismo de investigación .....	21
3.2 Historia de vida.....	22
3.3 Migración.....	24
3.4 Comunidad:.....	25
3.5 Adaptación cultural- pérdida de identidad.....	28
3.6 Documental .....	29
CAPÍTULO IV .....	30
CARACTERIZACIÓN DEL CONTEXTO .....	30
3.1 Ciudadela Uncovía .....	31
3.2 San Luis de Inimquis – Morona Santiago .....	36
3.3 Cuenca.....	40
CAPÍTULO V .....	43
METODOLOGÍA.....	43
CAPÍTULO VI.....	55
FASES DE PRODUCCIÓN DEL DOCUMENTAL .....	55
6.1 Producción: .....	55
6.1.1 Los dispositivos tecnológicos utilizados.....	57



6.2 Producción .....	60
6.3 Post producción.....	61
6.3.1 Programas de edición.....	61
6.4 Problemáticas y soluciones que enfrentamos en el proceso de la producción del documental .....	62
6.4.1 Problemática y solución en la etapa de la preproducción.....	62
6.4.2 Problemáticas y soluciones en la etapa de la producción.....	62
6.4.3 Problemática y solución en la etapa de la postproducción: .....	64
6.5 Guion. ....	65
Capítulo VII.....	79
CONCLUSIONES.....	79
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	82

## ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1: Localización-Parroquia Hermano Miguel.....	34
Ilustración 2: Ubicación- Comunidad San Luis de Inimquis – Morona Santiago.....	36
Ilustración 3: Límites y Ubicación de la Comunidad San Luis de Inimquis-Macas .....	37
Ilustración 4: Mapa Geográfico de la ciudad de Cuenca .....	40



## ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

Fotografía 1: Ciudadela Uncovía- Sector Parque Industrial de Cuenca .....	31
Fotografía 2: Ciudadela Uncovía - Sector Parque Industrial de Cuenca.....	33
Fotografía 3: Catedral, ubicada en el Centro Histórico de la ciudad de Cuenca. .....	41

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Dispositivos tecnológicos utilizados para la producción del audiovisual. .....	57
Tabla 2. Recursos tecnológicos usados para el primer viaje- Comunidad de Yapapas Twintza. ....	58
Tabla 3 Itinerario para el primer viaje – Comunidad de Yapapas Twintza. ....	58
Tabla 4 . Presupuesto para el primer viaje - Comunidad de Yapapas. ....	58
Tabla 5. Recursos tecnológicos utilizados para el segundo viaje-Comunidad San Luis de Inimquis. ....	59
Tabla 6. Itinerario para el segundo viaje - Comunidad San Luis de Inimquis. ...	59
Tabla 7 Presupuesto para el segundo viaje- Comunidad San Luis de Inimquis. .....	60



Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio  
Institucional

---

José Adrián Aucapiña Puma en calidad de autor y titular de los derechos morales y patrimoniales del trabajo de titulación "Adaptación cultural de la comunidad shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu", de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad de Cuenca una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad de Cuenca para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Cuenca, 25 de noviembre del 2019

---

JOSÉ ADRIÁN AUCAPIÑA PUMA

C.I: 0106814049



Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio  
Institucional

Jonnathan Fabián Cambisaca Maldonado en calidad de autor y titular de los derechos morales y patrimoniales del trabajo de titulación "Adaptación cultural de la comunidad shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu", de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad de Cuenca una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad de Cuenca para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Cuenca, 25 de noviembre del 2019

JONNATHAN FABIÁN CAMBISACA MALDONADO

C.I: 0105869218





### Cláusula de Propiedad Intelectual

---

José Adrián Aucapiña Puma, autor del trabajo de titulación "Adaptación cultural de la comunidad shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanelly Estefanía Wampiu", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, 25 de noviembre del 2019

---

JOSÉ ADRIÁN AUCAPIÑA PUMA

C.I: 0106814049



### Cláusula de Propiedad Intelectual

---

Jonnathan Fabián Cambisaca Maldonado, autor del trabajo de titulación "Adaptación cultural de la comunidad shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu"; el caso de vida de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Cuenca, 25 de noviembre del 2019

JONNATHAN FABIÁN CAMBISACA MALDONADO

C.I: 0105869218



## **AGRADECIMIENTO**

A Dios por guiarme en todo este proceso académico, por ordenar mi vida, por darme la sabiduría e inteligencia para realizar este trabajo y por ubicar a las personas indicadas en el sitio adecuado. Mi historia está escrita por sus manos y la admisión de ella depende de mí libre albedrío.

A Melania Mitiap, Jhanely Estefanía Wampiu y Cristy Rashel por su generosidad y cooperación en todo este trabajo, ya que sin su favorable consentimiento no hubiese sido posible este documental.

A mi padre José Antonio Aucapiña Calle y a mi madre Maria Esperanza Puma Sinchi, por darme la dirección moral y la facilidad económica para realizar mis estudios.

A mi mejor amigo Jonnathan Cambisaca por integrar académicamente este documental y por su sincera amistad.

Al Lc. Wilson Gárate Andrade por su apoyo en el proceso académico y por la dirección de este trabajo de titulación.

José Adrián Aucapiña Puma.

## **AGRADECIMIENTO**



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

Mis ojos están puestos en ti, yo te daré instrucciones te daré consejos, te enseñaré el camino que debes seguir

**Salmos 32:8**

A Dios, por su constante amor y guía para culminar mi carrera y permitirme realizar este proyecto de graduación.

A mis padres Miguel y Ruth, por su esfuerzo y sus consejos, los guardaré en mi corazón para siempre.

A mis hermanos Jennifer (Nena) y Andy (babe), que entre risas, enojos y llantos me han acompañado en este largo proceso, gracias por hacer más divertida mi vida (sherdos)

En todo tiempo ama el amigo y es como hermano en tiempo de angustia

**Proverbios 17:17**

A mi compañero de tesis y mejor amigo Adrián Aucapiña, por su esfuerzo y capacidad de trabajo en equipo.

De manera muy especial a Melania Mitiap y a sus hijos: Alexander Pirunchinmi, Lorena Piruch, Jhanely Wampiu, Cristy Saant, Napoleón Mitiap; por abrirnos las puertas de su hogar y permitirnos plasmar una parte de sus vidas en este film.

Al señor Rafael Mitiap y su esposa Bernardina Utitaj, por su favorable acogida en la comunidad San Luis de Inimquis.

Al Magister Wilson Gárate por su constante guía en el desarrollo de este proyecto.

Jonnathan Fabián Cambisaca Maldonado.

## **INTRODUCCIÓN**



La investigación y desarrollo de este proyecto: “Adaptación cultural de la comunidad Shuar en la ciudad de Cuenca; el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu”, tiene por objetivo dar a conocer desde uno de los diferentes puntos de vista, la realidad que muchos indígenas viven al abandonar sus comunidades en busca de nuevas oportunidades en las grandes urbes. Enfocando particularmente la adaptación cultural y la pérdida de identidad de la comunidad shuar en la ciudad de Cuenca.

Esta investigación se planteó a partir de nuestro gusto por los temas culturales, y los productos audiovisuales. Al conocer que nativos shuar habían migrado desde sus comunidades amazónicas y ahora vivían en la ciudad de Cuenca nacieron muchas interrogantes que intentamos plasmar en este documental. Con el fin de mostrar desde un pequeño lente, qué sucede cuando un indígena deja sus tierras, sembríos, familiares, su vida en comunidad; además de sus costumbres y tradiciones. Los personajes de esta historia se aventuran en un viaje para instaurarse en la ciudad de Cuenca, que resulta ajena a su cotidiana realidad, en busca de otras y mejores oportunidades.

La metodología aplicada para el trabajo fueron entrevistas testimoniales a los personajes centrales y otras a personajes secundarios que nos permitían una asistencia para complementar los relatos e historias de vida. La observación directa e indirecta, estudios de campo en la Amazonía y en la ciudad de Cuenca, testimonios, largas conversaciones con Melania Mitiap y sus hijos, fueron necesarias para la elaboración de esta investigación, A más de ello se pudo convivir con la comunidad a la que pertenecen las protagonistas y conocer de cerca algunos rasgos que las identifican y, sumado a eso la constante documentación audio visual en cada etapa del proceso del proyecto.

De este modo, el aporte de cada una de estas técnicas y estrategias de recolección de datos, dieron como resultado la presente investigación, expuesta en las siguientes páginas, y a más de ello un documental audiovisual de los casos de vida de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu principalmente. De este modo la investigación se concretó con el desarrollo de seis capítulos:



En el Primer Capítulo, se exponen los antecedentes de la investigación, que a su vez se dividen en dos partes. La primera parte, da a conocer la ubicación de asentamientos shuar en el país, y particularmente la ubicación de procedencia de las protagonistas del documental, a más de resaltar la organización socio-política de esta cultura, sus lazos entre hombres y mujeres, su vestimenta, su lado artístico, su sistema económico, del mismo modo sus creencias, mitología, religión, entre otros. En la segunda parte, se muestran datos oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos sobre temas como el desempleo, pobreza, educación, y demás, lo cual se considera necesario para explicar el porqué de la migración por parte de estos sectores.

El Segundo Capítulo aborda la problemática de la investigación: para lo cual se cita el Artículo 57 de la Constitución del Ecuador, el cual hace referencia a las nacionalidades y pueblos indígenas del país y la garantía del ejercicio de sus derechos. A demás de encontrar un motivo para la realización de este proyecto en la nula información existente sobre esta comunidad (shuar) en la ciudad de Cuenca.

El Tercer Capítulo, ahonda los planteamientos teóricos requeridos para la comprensión y ejecución de la investigación, temas relacionados con la actividad periodística investigativa; así como, los conceptos de: comunidad, adaptación cultural, pérdida de identidad, historia de vida y migración.

El Cuarto Capítulo, caracteriza los contextos físicos; es decir, los lugares geográficos en los que se desarrolla el proyecto y principalmente en los que se desenvuelven las protagonistas de esta historia de vida. San Luis de Inimquis-en Morona Santiago; y, Ciudadela Uncovía en la ciudad de Cuenca.

El Capítulo Quinto, ofrece una descripción metodológica de los procesos utilizados para esta investigación y el rodaje de este documental, herramientas y técnicas investigativas como la observación directa e indirecta, entrevistas, historia de vida, registro de audio, video y el guion utilizado para el rodaje del documental, son explicadas en esta sección; además, de los cómo y en qué medida fueron utilizadas. A demás de llegar a una serie de resultados o conjeturas (cualitativas) alrededor de dos temas primordiales en la



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

investigación: el idioma y la educación, sin dejar de lado el tema económico y otros; a los que se han llegado desde nuestra perspectiva como investigadores.

En el Capítulo Sexto, se expone el proceso para la producción del audiovisual, comprendida tres procesos: pre producción, producción y post producción, a más de ofrecer recomendaciones obtenidas a partir de nuestra experiencia.

Por último, en el Capítulo Siete, se dan a conocer las conclusiones de la investigación, el producto final (documental audiovisual) ante el jurado del proyecto de titulación y ante la población shuar en la Ciudad.



## CAPÍTULO I

### ANTECEDENTES

#### 1.1 Antecedentes históricos

La población Shuar se encuentran ubicada en las diferentes provincias de la Amazonía del Ecuador. Para nuestra investigación nos centraremos principalmente en la provincia de Morona Santiago, en la parroquia San Juan Bosco de la comunidad San Luis de Inimquis, lugar de origen de Melania Y Jhanely., Aunque cabe destacar que en las provincias de: Napo, Pastaza Zamora Chinchipe, Sucumbíos, Orellana y en la Costa: provincias de Esmeraldas en el cantón Quinindé y Guayas, también existen asentamientos Shuar (pertenecientes a la lengua jivaroano).

En lo que respecta a la organización socio-política de la población, está estructurada en la familia, que constituye la unidad de reproducción biológica, económica, social, política y cultural más importante entre los Shuar, sus miembros se encuentran unidos por lazos de sangre y conformados por familias ampliadas y estas a su vez forman la comunidad, con la cual conviven diariamente en un sin número de labores y actividades propias de su cultura.

La poligamia o matrimonio de un hombre con varias mujeres han sido entre los Shuar las reglas tradicionalmente aceptadas, aunque actualmente por situaciones económicas principalmente son practicantes de la monogamia.

En el ámbito artístico, elaboran sus artesanías a base de semillas de cumbiá, ajulemos, san pedro, nupis, adornadas con plumas de aves, huesos, carrizos, entre las cuales resaltan los aretes, manillas, collares, carteras, cinturones, cestos, lanzas y otros.

Tradicionalmente la vestimenta de la mujer Shuar es el “karachi” y el hombre vestía una falda llamada “itip” una especie de lienzo de líneas verticales de colores morado, rojo, negro y blanco, tinturados con vegetales, que se envuelven de la cintura hasta el tobillo y va sostenida con una faja. Sin embargo, en la actualidad es muy común el uso de prendas de modelo





occidental tanto en hombres y mujeres, solamente en determinadas ocasiones festivas utilizan su vestimenta tradicional.

Su economía se basa en la horticultura itinerante de tubérculos, cultivan yuca, "papa china", camote, maní, maíz, palma de chonta y plátano complementada con la recolección de frutos e insectos, la pesca y la caza, aunque esta última con el pasar de los años se está dejando a un lado por parte de las nuevas generaciones.

La mitología shuar está vinculada a la naturaleza y a las leyes de Universo, y se manifiesta en una amplia gama de seres superiores relacionados con fenómenos tales como la creación del mundo, la vida, la muerte, y las enfermedades. No obstante, con la llegada de los misioneros y predicadores a las comunidades, en su gran mayoría creen firmemente en la existencia de un solo Dios creador del universo y de la naturaleza en la que ellos viven.

Entre sus ritos se encuentran la Fiesta de la Chonta, el Rito de la Cascada Sagrada, la celebración del Rito de la Culebra, intervención del Uwishin, la Fiesta del Ayahuasca y la Tzantza es la práctica de "reducir cabezas". Este místico procedimiento, hacía que el nativo momificase y conservara las cabezas de sus enemigos como talismán y trofeo de guerra. (Comunidad Shuar- Viajando.com)

## 1.2 Antecedentes y estadísticas

En cuanto al proceso migratorio, según el censo de población realizado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, en el año 2010, en la provincia de Morona Santiago el 75,6 % de la población está considerada dentro del rango de pobreza, mientras que, en la parroquia de Sevilla Don Bosco perteneciente a la provincia de Morona Santiago, el 96% de la población vive en condición de pobreza, con necesidades básicas insatisfechas.

La falta de fuentes de trabajo, la tasa de desempleo en la región amazónica (según el INEC es del 5,5 % ubicándola en la segunda región del país con



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

mayor desempleo), sumando a esto una educación deficiente y la habilitación de las vías Paute-Guarumales-Méndez y Cuenca-Gualaceo-Limón Indanza, se consideran como factores que propulsan el proceso inmigratorio de los nativos Shuar.

## **CAPÍTULO II**

### **PROBLEMÁTICA**



## 2.1 Justificación

La constitución del Ecuador en su capítulo cuarto, artículo 57, inciso 1 declara que se reconocerá y garantizará a las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades indígenas mantener, desarrollar y fortalecer libremente su identidad, sentido de pertenencia, tradiciones ancestrales y formas de organización social.

Pero al darnos cuenta de que existe una considerable población Shuar en Cuenca que ha migrado desde su territorio natal, surge la pregunta: ¿se está cumpliendo lo que dice la constitución en su artículo 57 inciso 1? y migrar no simplemente de un lugar físico, migrar también de tradiciones, normas, costumbres, dejando atrás sus orígenes, además, adaptarse a un sistema de vida muy diferente enfrentándose a la pérdida de su identidad a causa de la migración, lo cual se evidencia en el abandono de su lengua originaria por el idioma español. Este fenómeno afecta las estructuras de pensamiento y de acción, al asumirse el orden semántico y gramatical de otra lengua que termina imponiéndose.

Por otra parte, la ley de comunicación en su artículo 36 referente al derecho a la comunicación intercultural y plurinacional, declara que “todos los medios de comunicación tienen el deber de difundir contenidos que expresen y reflejen la cosmovisión, cultura, tradiciones, conocimientos y saberes de los pueblos y nacionalidades indígenas, afro ecuatorianas y montubias, por un espacio de 5% de su programación diaria, sin perjuicio de que por su propia iniciativa, los medios de comunicación amplíen este espacio” si los pueblos y nacionalidades tienen su espacio en todos los medios ya sean públicos o privados, pero tan retardada ha quedado esta declaración y como radio escuchas podemos dar testimonio de que no se da el tratamiento adecuado desde los medios de comunicación a este espacio intercultural, pues no se tocan temas tan importantes como los problemas de estas comunidades (educación, salud, fuentes de trabajo, migración), su situación actual, de que padecen, y lo más importante, colaborar en la solución de dichos atavíos como “cuarto poder”. Es por eso que nace la idea de este audiovisual, con el objetivo de mostrar las



situaciones que padecen estas poblaciones indígenas, y lo que los lleva a ver a la migración como una opción de superación. Los migrantes de la comunidad Shuar específicamente en la ciudad de Cuenca, en base a las historias de vida de Melania Mitiap y Jahnelly Wampiu.

Del mismo modo, al no existir registro de migrantes Shuar en la ciudad de Cuenca, consideramos esta investigación importante para la comunidad, la academia, la comunicación y el pueblo Shuar en la propuesta de sistematizar el proceso de adaptación cultural de este pueblo.

## **2.2 Objetivos**

### **Objetivo general:**

Evidenciar las prácticas de adaptación cultural de inmigrantes shuar en Cuenca, a través de un documental de investigación periodística sobre el caso de vida Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu.

### **Objetivos específicos:**

- Indagar las manifestaciones de adaptación de inmigrantes shuar en la ciudad de Cuenca.
- Caracterizar la adaptación cultural de inmigrantes shuar en Cuenca a través de un documental basado en dos historias de vida.
- Producir - Documentar la cotidianidad de los personajes, que permiten evidenciar el proceso de adaptación cultural de inmigrantes shuar en la ciudad de Cuenca.

## **CAPÍTULO III**

### **MARCO TEÓRICO**



### 3.1 Periodismo de investigación

Nuestro estudio se ubica dentro del periodismo de investigación antropológico. En este contexto hacemos nuestra una metodología acorde al objetivo de estudio que perseguimos, y usamos en el desarrollo del trabajo un conjunto de conceptos básicos que revisamos a continuación.

Investigación periodística-antropológica. Ciertamente es que periodismo y antropología pueden mirar un mismo objetivo, pero cada uno lo hace desde su propia esencia, pues, Gabriel Arriarán periodista y antropólogo afirma que “La verdad periodística no es la misma que la verdad etnográfica. El periodismo tiene que ceñirse a los hechos, mientras que la etnografía permite levantar la vista por encima de ellos, mirar el contexto y entender su significado” (el espectador; 2017) el periodismo se concentra en contar la realidad objetiva mientras que la etnografía busca encontrar las razones y como el contexto que influye en el desarrollo de esa realidad objetiva, contada por el periodista y que ocurre dentro de dicho contexto.

Así pues, el periodismo y la antropología resultan hacer un gran equipo cuando unen fuerzas y fusionan sus esencias para comunicar de manera certera los hechos de la realidad, de manera profunda, al mismo tiempo que toda la población sea capaz de comprender y entender la complejidad del asunto estudiado y difundido, logrando así, levantar la conciencia de la población, que en muchos de los casos, no ejerce su derecho a la manifestación simplemente por la desinformación o la complejidad del tema en cuestión.

De este modo, Gabriel Arriarán afirma que “una historia bien investigada (etnografía) y bien contada (periodismo), tiene unas posibilidades de bajar los pantalones en público a unos cuantos canallas y, de esa manera, tiene poder para transformar la realidad, que la antropología y los antropólogos están muy lejos de siquiera imaginar” (el espectador; 2017). Es decir, una historia con fuertes argumentos y de fácil comprensión, tiene el poder para transformar dicha realidad.



Ante esto, desde nuestra percepción, se podría catalogar al periodismo de investigación antropológico como una herramienta eficaz al momento de tratar asuntos de investigación específicamente culturales, que es justamente el área en el que apunta nuestro tema de estudio, así, en un intento de teorizar este elemento diríamos que el periodismo de investigación antropológico resulta de la conjunción de dos materias(periodismo y etnografía) enfocadas en la investigación y difusión de conocimientos e información, abstraídos de una determinada realidad , al mismo tiempo que complementan y refuerzan el tema, cada uno desde su punto fuerte, llegando así a una completa labor ejercida sobre determinada situación de la realidad.

### **3.2 Historia de vida**

Siguiendo la línea de la investigación, es esta una herramienta fundamental para la producción de conocimiento. La historia de vida como técnica metodológica de investigación y recolección de datos, permite llegar a campos en los cuales las técnicas de recopilación de información cuantitativas no llegan, siendo un complemento ecuánime, aportando diferentes enfoques de la realidad a la que cada persona está expuesta. “La historia de vida es definida como una estrategia de investigación encaminada a generar versiones alternativas de la historia social, a partir de la reconstrucción de las experiencias personales. Se constituye en un recurso de primer orden para el estudio de los hechos humanos, porque facilita el conocimiento acerca de la relación de la subjetividad con las instituciones sociales, sus imaginarios y representaciones simbólicas. La historia de vida permite traducir la cotidianidad en palabras, gestos, símbolos, anécdotas, relatos y constituye una expresión de la permanente interacción entre la historia personal y la historia social”. (Puyana y Barreto; 1994; pag:1,2)

Sumado a esto, la historia de vida, llamada también método biográfico, busca la otra parte no abordada por los métodos cuantitativos de la investigación, es decir abordar el objeto de estudio desde una perspectiva más descriptiva como



un importante complemento a las estadísticas o datos numéricos que podemos obtener con el método cuantitativo, no pretendiendo ser superior, sino a manera de pieza que se une al rompecabezas de la investigación para brindar una perspectiva más acabada, resaltando el lado subjetivo de la investigación, esa importante cantidad de información que se esconde en la subjetividad de los sentimientos, pensamientos y corazones de quienes son estudiados, es esa parte que permite al individuo contar su versión de la historia. Dicho de otro modo “las historias de vida son una buena técnica para el restablecimiento de la científicidad apoyada en lo cualitativo”

Por otra parte, los antropólogos: Ángeles Arjona Garrido y Juan Carlos Checa Olmos de la Universidad de Almería en su publicación “Las historias de vida como método de acercamiento a la realidad social” En la revista Gazeta de Antropología, resaltan a la historia de vida como técnica relevante para el estudio de fenómenos sociales tan complejos como la migración, que es justamente uno de los puntos que estamos tratando en nuestro estudio, y manifiestan que:

“En este panorama científico-social, las técnicas cualitativas vuelven a cobrar significativa relevancia. Entre ellas, las historias de vida se han revalorizado. Se trata de entender las migraciones en «clave inmigrante»; que es un complemento imprescindible a tantas cifras de flujos y cupos (que cosifican a las personas).”

Importante y revalorizada porque la migración tiene un carácter multifacético en el que intervienen varias disciplinas para su comprensión, además no todas las migraciones se dan por un determinado motivo, algunas son de tipo económico, otras por seguridad, persecución política, trabajo, lo que hace a la migración un objeto de estudio interdisciplinario, siendo así la historia de vida, la forma más acertada de conocer la subjetividad del protagonista.

En esta línea Ángeles Arjona Garrido y Juan Carlos Checa Olmos brindan una definición de historia de vida, la que consideramos como un excelente complemento a la definición anteriormente expuesta, refiriéndose a la utilidad del método biográfico en temas migratorios.



La historia de vida: “es un relato autobiográfico, obtenido por el investigador mediante entrevistas sucesivas, en las que el objetivo es mostrar el testimonio subjetivo de una persona, en la que se recojan tanto los acontecimientos como las valoraciones que dicha persona hace de su propia existencia” (Pujadas 1992:47, como se cita en Arjona Garrido y Checa Olmos).

### 3.3 Migración

En un estudio realizado por Vicente Royuela de la Universidad de Barcelona y Jessica Ordoñez de la Universidad de Loja sobre los “Determinantes de la migración interna en Ecuador (1980-2010): un análisis de datos de panel” citan a Espinoza y Achiag, 1981. Y exponen que:

Los determinantes de la migración interna en Ecuador, históricamente han respondido a factores económicos e institucionales, como, por ejemplo: la colonización o poblamiento de la Amazonía. Estos mismos autores atribuyen la migración interna femenina, por ejemplo, a las diferencias en los niveles de ingreso polarizado entre el área urbana y rural, deterioro del sector agrícola, mayor eficiencia en la provisión de servicios e infraestructura básica en las áreas urbanas. (Royuela y Ordoñez; 2010)

Por otra parte, Royuela y Ordoñez también citan a Everett Lee y complementan la definición de migración de esta manera:

La migración es una decisión en la que el individuo intenta maximizar su utilidad a través de la comparación de costes y beneficios asociados a abandonar el territorio de origen hacia un nuevo destino. El tamaño e intensidad de los flujos migratorios dependen de la capacidad de expulsión de la economía de origen y de las expectativas o atractivos que genera el lugar de destino. (Lee, 1966, 47)

En el estudio de “Los determinantes de la migración interna en Ecuador” se encuentra que

Específicamente, cuatro provincias concentran el 62% de la población total y el 70% de la actividad económica (INEC, 2010; BCE. 2014). Dos de éstas se





ubican en la región Sierra: Pichincha (su capital es Quito) y Azuay; las otras dos en la región Costa: Guayas (capital Guayaquil) y Manabí. Por otro lado, las provincias más pobres son Bolívar (Sierra), Los Ríos, Esmeraldas (Costa) y Napo (Amazonía). (Royuela y Ordoñez; 2010)

No podemos negar que la búsqueda de superación y de mejores oportunidades vida es lo que constantemente se encuentra presente en el pensamiento cotidiano de todo ser humano y es ese mismo pensamiento lo que impulsa a dejar sus comunidades y buscar un mejor lugar para vivir y así cumplir sus metas y objetivos.

### **3.4 Comunidad:**

Otro importante punto dentro de nuestra investigación es el tema de la comunidad. Como lo señala Guerrero Cazar en su libro “El poder de la comunidad” ajuste estructural y movimiento indígena en los Andes ecuatorianos. En estas comunidades o grupos étnicos su valor significativo no es igual al “número de indios” que podamos contar, sino que las bases sociales de estas comunidades llenas de tradiciones multiculturales, encuentran en la etnicidad su marca de cohesión identitaria y es justamente esa cohesión identitaria que al migrar de su territorio natal, un estilo de vida occidental destruye el concepto de comunidad dentro de estas poblaciones Shuar migrantes, porque son atacadas en la cosmovisión comunitaria que ellos manejan. Partiendo de esto, en la ciudad de Cuenca no existen comunidades Shuar, lo que si existen son familias pequeñas, personas o grupos de personas dispersas en el sector de la Ciudadela Uncovía principalmente.

Así, el concepto de comunidad, hace énfasis en dos elementos: los estructurales y los funcionales. Los elementos estructurales se refieren a la consideración de la comunidad como un grupo geográficamente localizado regido por organizaciones o instituciones de carácter político, social y económico. Dentro de estas definiciones el criterio delimitativo es el más importante, al considerar como tal, un grupo, un barrio, una ciudad, una nación



o un grupo de naciones, de acuerdo con los intereses de la clasificación, pues el tamaño de la comunidad depende de la existencia de una estructura potencial capaz de ejercer la función de cooperación y coordinación entre sus miembros.

Por su parte, los elementos funcionales se refieren a la existencia de necesidades objetivas e intereses comunes, esos aspectos son importantes, aunque pueden ser aplicados a otras entidades, no solamente a la comunidad como concepto. Dicho de otra forma, lo estructural está dado por la consideración de un grupo enmarcado en un espacio geográfico delimitado y lo funcional está presente en los aspectos sociales y psicológicos comunes para ese grupo.

Como definición que agrupa tanto aspectos estructurales como funcionales, F. Violich, afirma que la comunidad es un “grupo de personas que viven en un área geográficamente específica y cuyos miembros comparten actividades e intereses comunes, donde pueden o no cooperar formal e informalmente para la solución de los problemas colectivos”.

Pero tratándose de comunidades indígenas, en este caso particularmente la comunidad Shuar, vale la pena llegar a concebir lo que es un grupo étnico, entendiendo que “etnia” es característico de una raza o comunidad con un lenguaje y cultura, lo que les otorga una marca identitaria. En este sentido, Wierhake lo define como: “una unidad mayor de hombres unidos por un mismo linaje, sangre, idioma, costumbres vitales y una adhesión afectiva más o menos grande”, o simplemente un grupo de personas que pertenecen a la misma cultura y están conscientes de eso”.(1985;9)

Por otra parte Fredrik Barth en su libro “los grupos étnicos y sus fronteras” detalla cuatro puntos característicos a cerca de los grupos étnicos:

- 1) en gran medida se auto perpetúan biológicamente,
- 2) comparte valores culturales fundamentales realizados con unidad manifiesta en formas culturales
- 3) integran un campo de comunicación e interacción



4.) cuentan con unos miembros que se identifican a sí mismos y son identificados por otros y que constituyen una categoría distinguible de otras categorías del mismo orden.

Esta definición de tipo ideal no está alejada en contenido de la proporción tradicional que afirma que una raza = una cultura = un lenguaje, y que una sociedad = una unidad que rechaza o discrimina a otras.

Y es este mismo rechazo o discriminación que viven estas comunidades dentro de un modelo de vida occidental, en la ciudad, al migrar del campo a la ciudad y en este asunto Martín Hopenhayn Álvaro Bello en su libro Discriminación étnico racial y xenofobia en América Latina y el Caribe definen la discriminación étnica como: “La discriminación por motivos de raza o etnia implica una operación simultánea de separación y jerarquización: el otro racial o étnico es juzgado como diferente, y a la vez como inferior en jerarquía, cualidades, posibilidades y derechos. Esta negación del otro se expresa de distintas maneras entre sujetos y grupos sociales, sea mediante mecanismos simbólicos y acciones cotidianas, sea como políticas sistemáticas y oficiales de Estados o gobiernos, como en el caso de los regímenes que han aplicado métodos de apartheid”

Y algo importante además de la discriminación, para recalcar es el término de la exclusión social, la que “se puede analizar y entender como un proceso multidimensional, que tiende a menudo a acumular, combinar y separar, tantos a individuos como a colectivos, de una serie de derechos sociales tales como el trabajo, la educación, la salud, la cultura, la economía y la política, a los que otros colectivos sí tienen acceso y posibilidad de disfrute y que terminan por anular el concepto de ciudadanía”.(Jiménez;2008,6)

Exponemos también la definición que Castells (2001: 98) realiza del término exclusión social. Este la define como “... el proceso por el cual a ciertos individuos y grupos se les impide sistemáticamente el acceso a posiciones que



les permitirían una subsistencia autónoma dentro de los niveles sociales determinados por las instituciones y valores en un contexto dado”.

### **3.5 Adaptación cultural- pérdida de identidad**

Para referirnos a la adaptación cultural y a la pérdida de la identidad cultural es necesario definir primero qué es la identidad cultural, Gonzales Varas (2000) citado en Molano L. (2007) en su trabajo “Identidad cultural, un concepto que evoluciona” de la Universidad Externado de Bogotá Colombia, define la identidad cultural como:

La identidad cultural de un pueblo viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, como la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad, las relaciones sociales, ritos y ceremonias propias, o los comportamientos colectivos, esto es, los sistemas de valores y creencias. Un rasgo propio de estos elementos de identidad cultural es su carácter inmaterial y anónimo, pues son producto de la colectividad” (Molano L; 2007; 5).

Al hablar de la pérdida de identidad cultural, según la definición anteriormente expuesta, se hablaría de una pérdida del patrimonio ancestral e intangible de un determinado pueblo, lo que nos permite ir al punto de la adaptación cultural.

El departamento de Economía y Asuntos Sociales de las Naciones Unidas explica y define de manera eficaz el proceso de adaptación cultural en la esfera de la migración, lo cual aporta de gran manera al tema de investigación que estamos desarrollando.

La adaptación de los migrantes al nuevo ambiente suele realizarse gradualmente. A la fase inicial de adaptación, durante la cual van desapareciendo los principales prejuicios del inmigrante contra los usos y costumbres del país de destino, suele seguir una fase que pudiera llamarse de adaptación cultural o aculturación que consiste en la adopción de los usos y costumbres esenciales del país. La desaparición total de las diferencias entre los inmigrantes y la población autóctona es un testimonio de su asimilación.



La naturalización sirve ya sea para facilitar o confirmar dicha asimilación.  
(Naciones Unidas, artículo)

Por su parte el antropólogo cubano Fernando Ortiz define el proceso de adaptación cultural como:

No consiste solamente en adquirir una distinta cultura, que es lo que en rigor indica la voz anglo-americana *aculturation*, sino que el proceso implica también necesariamente la pérdida de una cultura precedente, lo que pudiera decirse una parcial *desculturación*, y, además, significa la consiguiente creación de nuevos fenómenos culturales que pudieran denominarse de *neoculturación*.  
(Ortiz; 2010;2)

De este modo, los conceptos de pérdida de identidad y adaptación cultural están estrechamente relacionados, ya que, la adaptación cultural es el desarraigo de una cultura ya existente en el individuo, cultura que es indispensable para la identificación propia y sentido de pertenencia del mismo, o lo que se puede llamar identidad cultural, y es esta identidad es la que se termina perdiendo a causa de la adopción de nuevas características y rasgos culturales, ajenos a la cultura precedente.

### **3.6 Documental**

Así pues, la recopilación de sucesivas entrevistas realizadas al protagonista de la investigación, (método autobiográfico o historia de vida) junto a otras técnicas de recolección de datos e información darán como resultado el testimonio vivo del protagonista, para ser contado y expuesto a la población mediante el documental audiovisual: Jhon Grierson define al documental como: “todas aquellas obras cinematográficas que utilizan material tomado de la realidad y que tienen capacidad de interpretar en términos sociales la vida de la gente tal como existe en la realidad”

Desde la concepción de Calvo en su libro *Diccionario de cine* (2007) define al documental como “una técnica narrativa que intercala la realidad junto con testimonios y declaraciones de las mismas personas que intervienen”.



“Constituye su riqueza y potencialidad, en el hecho de ser un recurso expresivo, informativo, político, educativo. Puede moverse con belleza, eficacia y utilidad, en las “picadas” del Arte, el Periodismo y las Ciencias Sociales en general”

Tal como lo señalan Grierson y Calvo, la utilización del recurso de video documental, es una herramienta poderosa que utilizaremos en este trabajo de investigación, para mostrar la vida de las protagonistas tal como existe en la realidad, pero de una manera más completa y estéticamente agradable para el consumidor. A demás de ser una técnica de investigación con un gran para la divulgación científica, como lo explica el cineasta español Pablo Perona:

El video documental es el hijo primogénito del cine. Su función es la de recoger el universo de lo real. Toma la realidad como testimonio, documenta eso que existe fuera del hombre, tal como lo percibe ese realizador en concreto. Su amplia capacidad de registro, su potencialidad de difusión masiva, unido a su bajo costo, lo convierte en una “nave” poderosa para recorrer, visualizando enriquecedoramente las “galaxias”. Y también está suficientemente probada su contribución a la divulgación científica”(Perona; 2010; pag;14)

## **CAPÍTULO IV**

### **CARACTERIZACIÓN DEL CONTEXTO**

### 3.1 Ciudadela Uncovía



**Fotografía 1: Ciudadela Uncovía- Sector Parque Industrial de Cuenca**

**Fuente:** Diario La Tarde- Sitio Web

La “comunidad” migrante shuar en la ciudad de Cuenca reside principalmente en la parroquia Hermano Miguel, dentro del sector denominado como la Ciudadela Uncovía, La Parroquia Hermano Miguel se encuentra ubicada al Noreste de la Ciudad de Cuenca, limitando al Norte con las Parroquias rurales de Chiquintad y Sinincay; al Sur con las Parroquias urbanas de Machángara y el Vecino; al Este con la Parroquia de Machángara y al Oeste con El Vecino y Sinincay. Es una zona considerada periférica que dista 5Km del Centro Histórico de la Ciudad de Cuenca.

Uno de los indicadores de la evolución de la población es la tasa de crecimiento que nos permite entender mejor la velocidad con que se incrementa la población de la parroquia en un período determinado.

Calculando la tasa de crecimiento de la población de la parroquia que se analiza se puede ver un porcentaje bastante elevado (10,03%) que nos indica



que de cada 100 personas crecen numéricamente 10 más, convirtiéndose en más del doble de la población en nueve años; este crecimiento principalmente no es producto de una alta tasa de natalidad sino que más bien se debe a las migraciones internas de parroquia a parroquia o de otros lugares no muy lejanos de la ciudad, por las comodidades que ofrece la zona.

En cuanto a la población económicamente activa, según un estudio demográfico realizado por la Universidad de Cuenca en el año 2008 se clasifica en tres sectores según el tipo de actividad que realiza:

Sector Primario: población que realiza labores agro – extractivas consistentes en la obtención de alimentos o de materia prima para su elaboración o de minerales que sirven de insumo a las actividades industriales.

Sector Secundario: población que realiza actividades de transformación de materia prima o de insumos en instituciones fabriles para la producción de bienes finales que se venden en el mercado.

Sector terciario: engloba todo lo que está relacionado con los servicios: el transporte, el comercio, educación, administración, medicina, etc.





**Fotografía 2: Ciudadela Uncovía - Sector Parque Industrial de Cuenca.**

**Fuente:** Google Maps- Internet

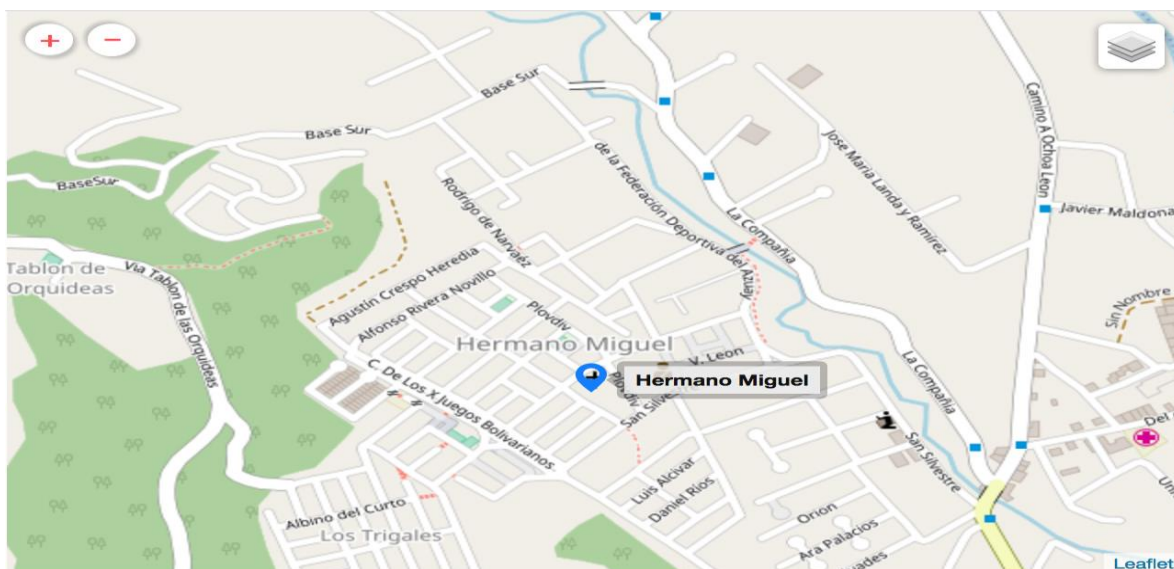
Por su parte, la Ciudadela Uncovía está ubicada en la zona norte de la ciudad vía Patamarca, todos los días este barrio registra un fuerte movimiento comercial, es considerada por sus habitantes como una mini ciudad ya que está poblada de locales de servicio como: tiendas de abarrotes grandes, papelerías, panaderías, restaurantes, cabinas telefónicas, alquiler de internet, lavanderías de ropa, etc. Además, de contar con servicios de laboratorio clínico, sastrería, peluquería, heladería, mini-mercado, estación de radio taxi, cooperativas financieras, farmacia, pequeñas fábricas, salón de recepciones, almacén de ropa, etc. Cerca del parque y de la cancha, funciona un subcentro de salud, las paredes de dicho parque están manchadas con rayones y textos políticos.

Principalmente se encuentra muy cerca del parque industrial de la ciudad de Cuenca con 77,5 hectáreas y ubicado en el norte de la ciudad. Allí hay 112 lotes donde se producen muebles, línea blanca, cerámica, neumáticos, cartones, embutidos, gaseosas, lugar en el que al ampliar sus áreas productivas se subió la altura de los galpones o estos se ampliaron hacia las áreas verdes o parqueaderos. En los años 70 por la ley de fomento Industrial

que ofrecía Incentivos para las industrias que se crearán en el Azuay, se generó un gran crecimiento industrial, momento en el cual, la ciudad logró formar uno de los parques industriales mejor consolidados del país, con alrededor de 120 compañías asociadas a este parque.

Así también, la Ciudadela Uncovía se encuentran cercana a la Feria de Ganado, ubicada el sector de Patamarca. De este modo, tomando en cuenta los amplios beneficios que ofrece dicha zona, sería un lugar ideal para que migrantes shuar en busca de oportunidades nuevas de vida se ubiquen en esa zona.

Según Chakukui Melania Mitiap Utitaj migrante Shuar de 37 años de la de provincia de Morona Santiago, parroquia sevilla Don Bosco, comunidad de San Luis. En la ciudad Cuenca actualmente existen alrededor de 300 migrantes shuar.



### **Ilustración 1. Localización-Parroquia Hermano Miguel.**

**Fuente:** Estudio demográfico y comparativo de la parroquia urbana Hermano Miguel con las parroquias: Gil Ramírez Dávalos, El Batán y Huayna Cápac, según los datos del VI censo de la población y V de la vivienda.



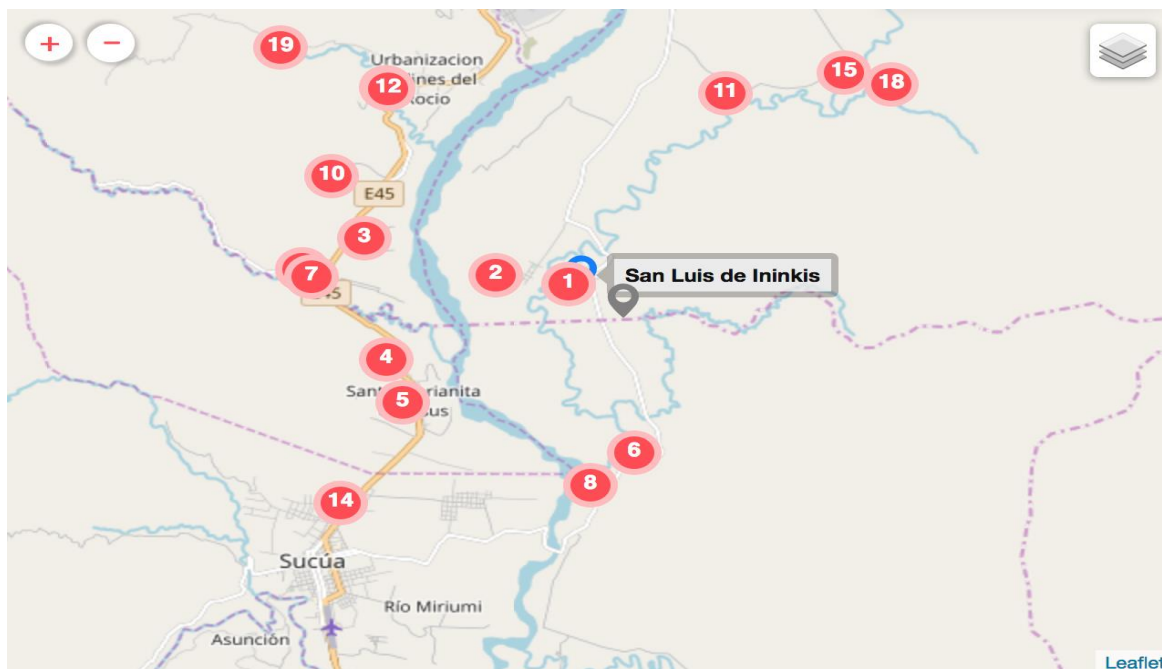
Otro importante punto dentro de nuestra investigación es el tema de la comunidad. Como lo señalan los investigadores Fernando Guerrero Cazar y Pablo Ospina Peralta en su libro “El poder de la comunidad” ajuste estructural y movimiento indígena en los Andes Ecuatorianos.

En estas comunidades o grupos étnicos, su valor significativo no es igual al “número de indios” que podamos contar, sino que las bases sociales de estas comunidades llenas de tradiciones y multiculturales, encuentran en la etnicidad su marca de cohesión identitaria y es justamente esa cohesión identitaria que al migrar de su territorio natal, un estilo de vida occidental destruye el concepto de comunidad dentro de estas poblaciones Shuar migrantes, porque son atacadas en la cosmovisión comunitaria que ellos manejan. (Guerrero y Ospina, 2003)

De este modo, partiendo desde el concepto que nos ofrecen Guerrero Cazar y Ospina Peralta, en la ciudad de Cuenca no existen comunidades Shuar, lo que si existen son familias pequeñas, personas o grupos de personas dispersas en el sector de la Ciudadela Uncovía principalmente, y en otros sectores de la ciudad, claro está.

No existen registros de la comunidad shuar en Cuenca, pero Chakukui Melania Mitiap afirma que muchos migran en busca de mejores posibilidades de trabajo y en busca de superación educativa, estas serían las principales razones para dejar la comunidad e ir en busca de terminar el bachillerato u obtener un título universitario según sea el caso y una mejor estabilidad económica.

### 3.2 San Luis de Inimquis – Morona Santiago

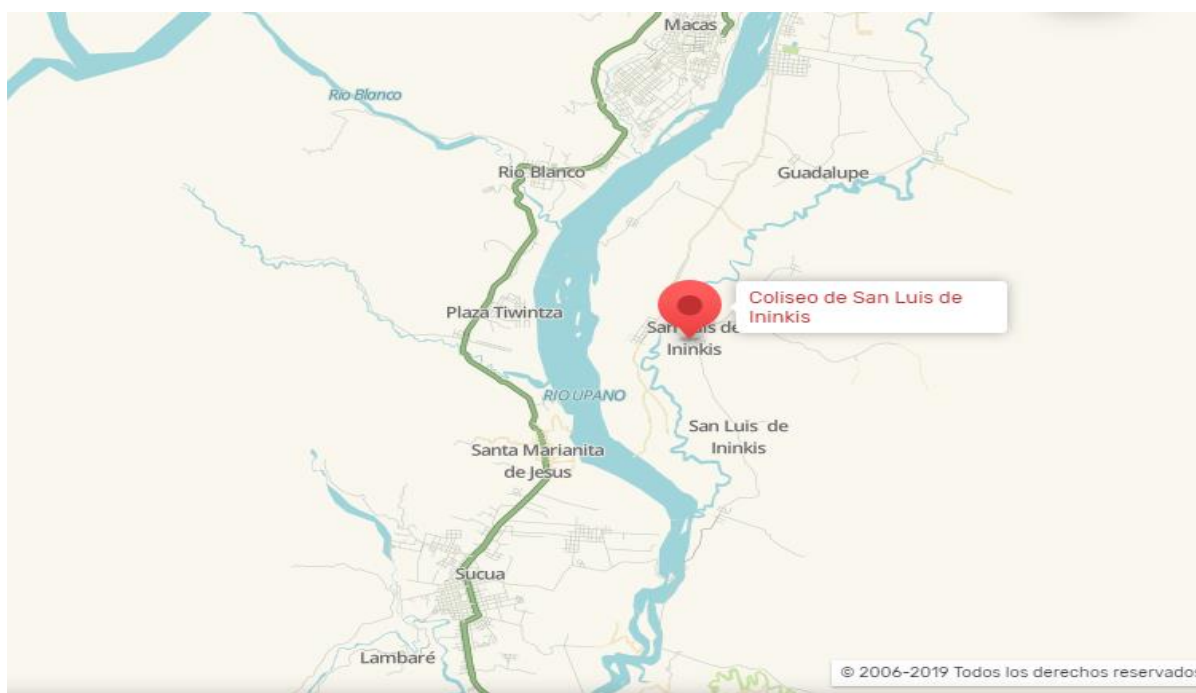


**Ilustración 2: Ubicación- Comunidad San Luis de Inimquis – Morona Santiago.**

**Fuente:** Ubica Ecuador- Sitio Web

En lo que corresponde La comunidad Shuar: San Luis de Inimkis, Parroquia: Sevilla Don Bosco, Cantón: Morona, Provincia: Morona Santiago lugar de origen de Melania Mitiap y Jhanely Wampiu,

Limita: Al Norte: San Miguel Al Sur: Santa Rosa Al Este: Cordillera del Kutukú Al Oeste: Río Yuquipa.



### Ilustración 3: Límites y Ubicación de la Comunidad San Luis de Inimquis-Macas.

**Fuente:** Waze direcciones- Aplicación Web

De acuerdo con el Decreto Ministerial N° 0293 del 05 de Enero del 1964. En el actual territorio de San Luís de Inimkis antiguamente vivían muy pocas familias, los mismos que estaban distribuidos de esta forma: a. Centro: Mitiap y Juank-Sanchu, Tsukanká b. Este: Jimpikit. c. Sur: Taant, Dedicados a la caza, pesca y cultivos rudimentarios, pertenecían al Centro vecino Sagrado Corazón de Yukias, por las dificultades que representaba el río Yuquipa para acudir a las mingas y demás compromisos comunitarios el señor Antonio Jimbicti conforma una directiva para enfrentar problemas de salud y solicita un puesto de salud con la ayuda de P. Luís Carollo. Llegando así al año de 1963 y el mismo año contrajo matrimonio el Sr. Ernesto Tsunki. Con la gestión del Ernesto Tsunki, se construye la casa de Salud siendo la primera enfermera Angelita Yambisa, con la Ayuda del P. Juan Zhutka. Posteriormente un 05 de Enero de 1964 fundaron el Centro Shuar San Luis de Inimkis conformando la primera directiva



integrada por las siguientes personas: 1. Sr. Antonio Jimbicti Janshisca – Síndico 2. Sr. Ernesto Tsunki -Secretario ,Sr. Natale Jimpikit- Catequita.

Internamente se gestionaba verbalmente sin mediar ninguna documentación escrita, externamente lo hacían con la ayuda de los sacerdotes como: Padre Juan Zhutka, P. Luis Carollo; cabe destacar la unidad y solidaridad de la comunidad en aquella época

A la comunidad en formación, los misioneros con el propósito de cristianizar y evangelizar pusieron como patrono a “SAN LUIS DE GONZAGA” cuya fiesta se celebra el 21 de junio y en honor a uno de los ríos que bañan sus hermosos territorios lo llamarón INIMKIS, quedando desde entonces como “SAN LUIS DE INIMKIS”

La comunidad San Luis Inimkis está ubicada en los valles del Upano y del Yuquipa, junto a las faldas de la cordillera del Kutukú.

Hidrográficamente La comunidad San Luis de Inimkis esta bañada por los ríos Yuquipa, Urikim, e Inimkis Flora. Cuenta con bosques primario y secundario el mismo que alberga una gran variedad de madera fina, plantas ornamentales, medicinales etc. En lo que respecta a fauna, existen una gran variedad de animales en sus bosques y ríos.

Económicamente, la mayoría de los habitantes se dedican a la agricultura y ganadería: cultivan y venden, yuca, papa china, malanga, papayas, plátanos, maíz, maní, oritos, cañas, etc. Así también crían ganado Holsteen, Charoles, ganado común, porcinos, equinos, cobayos etc.

Además, es un lugar turístico, cuenta con bosques, cascadas, ríos, montañas, entre otros, en cuanto a vías de acceso y comunicación, la comunidad cuenta con una carretera de primer orden, asfaltada y en buen estado, dispone de servicio de buses de la compañía Rayo de Luna y Macas Limitada, existe también medios de transporte como taxis, camionetas, etc., a disposición para la movilización.





Actualmente el Centro Shuar San Luis de Inimkis tiene una población aproximada de 492 habitantes, la mayoría dedicada a la agricultura cuyo mercado es la ciudad de Macas y Sucúa., Además, se está trabajando en el proyecto de parroquialización de San Luís de Inimkis.

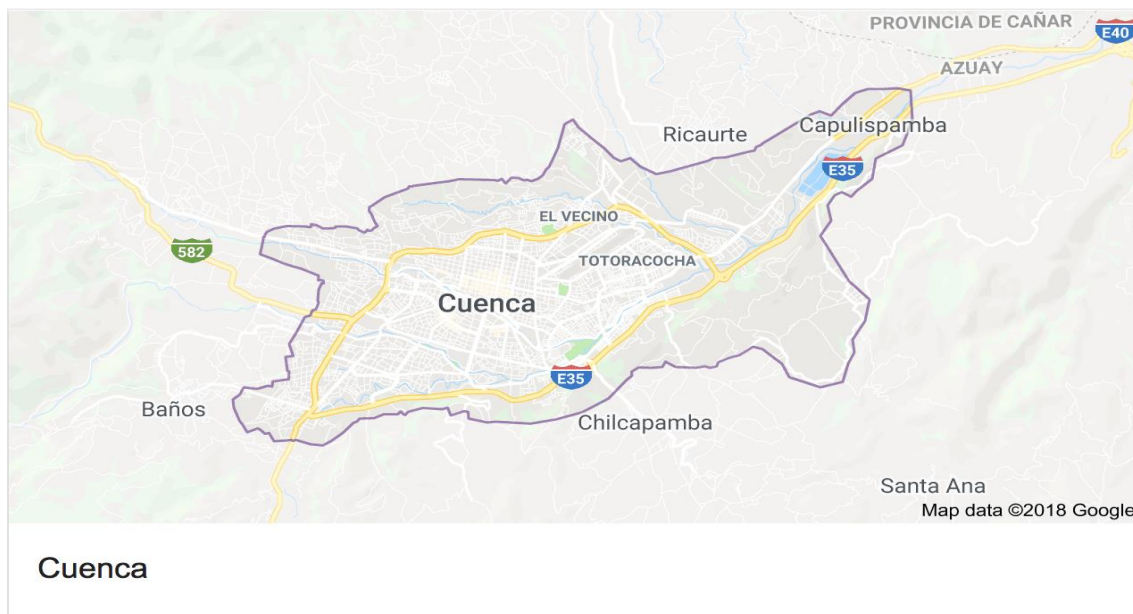
Tomado de: monografía sobre la aculturación de la comunidad de San Luis, período 2014-2015 del autor: Ronaal Atun Juanga.

Cabe destacar que también es un lugar donde existe despreocupación por parte de las autoridades, ya que no existen fuentes de y trabajo y es por eso que las personas salen de su comunidad, en busca de oportunidades para laborar y conseguir su sustento, migran a la ciudad, a otras provincias e incluso fuera del país.

Su economía se sustenta básicamente en el trabajo de la tierra, la siembra de arroz, cacao, plátano, maní, sandía, maíz, caña, y la producción de canela, miel guarapo y demás productos, les permite tener alimento diario, no obstante, no pueden obtener ganancias monetarias por su trabajo debido a que no existen lugares para comercializar sus cosechas, el único mercado es esa una razón por la cual los comuneros deciden migrar a otros lugares en busca de mejores oportunidades

En cuanto a la educación no existe un apoyo considerable, y es un tema de despreocupación por parte del Ministerio de Educación y demás autoridades, pues los niños y jóvenes no tienen una instrucción adecuada, y tampoco cuentan con profesores comprometidos con la enseñanza académica según testimonios de los comuneros.

### 3.3 Cuenca



#### Ilustración 4: Mapa Geográfico de la ciudad de Cuenca

**Fuente:** Google maps - sitio web

En lo que corresponde a la ciudad de Cuenca, es la capital de la provincia de Azuay y la tercera ciudad más grande de Ecuador después de Quito y Guayaquil. Su nombre oficial es Santa Ana de los Cuatro Ríos de Cuenca y fue fundada por el español Gil Ramírez Dávalos, el 12 de abril de 1557. Es el centro económico del Austro del país. El desarrollo de la industria en Cuenca y en la provincia del Azuay en general se basó en las destrezas manuales de sus habitantes. Cuenca y su zona de influencia tiene una importancia muy singular para la historia del austro del Ecuador, por ser un punto medio entre la costa y la Amazonía, desde tiempo ancestral se constituyó como una zona de encuentro entre culturas, comerciantes y eventos de connotación religiosa.





**Fotografía 3: Catedral, ubicada en el Centro Histórico de la ciudad de Cuenca.**

**Fuente:** El Universo sitio web

En lo referente a la educación, existen gran variedad de escuelas, que brindan educación primaria, y colegios, que brindan educación secundaria; en la ciudad. Actualmente la educación pública, por su gratuidad, abastece a las clases baja y media, mientras que la privada abastece a las clases media y alta. La educación privada de escuelas y colegios en la ciudad es, en gran parte, controlada por varios grupos pertenecientes a la Iglesia Católica, la cual, debido a que el Ecuador es un Estado laico, no está presente en los colegios públicos.

La primera universidad de la ciudad apareció en 1867, la Universidad de Cuenca, considerada como la tercera más antigua del país, después de la Universidad Central de Quito (1836) y la Universidad Nacional de Loja (1859). Desde ese entonces la ciudad ha ido creciendo y han aparecido nuevas universidades y se han abierto nuevas carreras, logrando que el 4 de enero de 2011 la Asamblea Nacional del Ecuador declare a Cuenca como una “ciudad universitaria”. La ciudad cuenta con varias universidades en la actualidad:



## **UNIVERSIDAD DE CUENCA**

Universidad de Cuenca (pública), Universidad Politécnica Salesiana (privada), Universidad del Azuay (privada) y Universidad Católica de Cuenca (privada).



## **CAPÍTULO V**

### **METODOLOGÍA**

Se manejó la observación como método de sustracción de datos. Para Romano Yalour investigador social del Centro Editor de América Latina de Buenos Aires, la observación es más que simplemente mirar: “Observar no es, simplemente, mirar. Es básicamente tener, en los marcos de ciertas direcciones de la observación, una actitud investigadora” ( Romano Yalour, 1982, pág. 29). La observación no se basó únicamente en los sentidos físicos que permitían percibir una realidad social de las migrantes shuar, es decir, no estábamos limitados a observar lo que queríamos, sino que también, estábamos dispuestos a encaminarnos en las diferentes aristas que se presentaban en la investigación, seguíamos las diferentes directrices, siempre y cuando proyectaban y no distraían el proceso de investigación.

La observación se realizó en dos instantes:

Como observadores no participantes; En este primer momento de observación indirecta, recolectamos toda la información posible que nos permita acercarnos a la vida de Melania Mitiap y Jhanelly Wampiu, lo realizamos a través de las redes sociales y el internet, buscamos datos que nos permitieran entender y comprender su comportamiento social. La información obtenida en este proceso fue minuciosa y superficial. En este sentido la observación estuvo regida a los márgenes éticos profesionales, es decir, sin violar la privacidad de las migrantes shuar. Consiguiente a este proceso se realizó la observación directa que comprendía un estudio de las migrantes shuar en diferentes áreas: trabajo, educación, religión. Este proceso ayudó a conseguir información pero, no la necesaria para desarrollar el documental. No pretendemos desmerecer el proceso de la observación no participante porque, de cierta manera nos situó en el contexto de estudio, sin embargo, consideramos que el estudio del sujeto en un entorno social, cultural es más amplio, así que consideramos el método de la observación participativa.



Como observadores participantes; Con este método nos acercamos más a su entorno, pudimos compartir, sentir sus necesidades humanas. En otros términos, realizamos un contacto personal con las migrantes shuar, ampliando algunas ideas preconcebidas y cambiando otras que un primer acercamiento no logramos visualizar. Realizamos un viaje que permitió entender desde una óptica interna a la cultura shuar, comprendimos también de esta manera el comportamiento de las migrantes al regresar a su lugar de origen. Construyendo de esta manera el guion base para el documental que más adelante expondremos. La recolección de información en el modo participante estuvo enmarcada en varias: visitas al lugar de residencia de las migrantes shuar en la ciudad de Cuenca, conversaciones registradas en escritos, audios y videos.

Es importante recalcar que los métodos de observación; no participante y participante son consecuentes el uno del otro en esta investigación. En ambos casos, orientados por el marco teórico, se aislaron algunos datos que por su irrelevancia en esta investigación, se suprimieron.

Se aplicaron en esta investigación otros procesos de observación que complementaron de manera significativa la recolección de datos. En el artículo publicado "Observación no Sistemática" por el departamento de Metodología de Investigación Avanzada de la Universidad Autónoma de Madrid, alega que este tipo de observación se caracteriza porque en su inicio no requiere del conocimiento sobre la situación concreta que se va a observar sino que se trata de mirar lo que ocurre, hace referencia a un método asistemático que contiene ventajas propias como preconcepciones sobre la situación que ayudan a descubrir elementos y factores relevantes que en un primer estudio podrían pasar desapercibidas, sin embargo, este tipo de observación también posee desventajas que según la UAM la principal desventaja es que el observador investigara durante un largo periodo, además de ajustar su modelo teórico la situación adecuada para informar.

Se pudo asimilar y aplicar la observación no sistemática en la investigación de; la comunidad shuar en Cuenca, porque no se ha registrado investigaciones



anteriores sobre la temática migratoria de un grupo shuar en la ciudad de Cuenca, esto permite que ofrezcamos una nueva visión fresca, libre de contaminaciones o preconceptos realizadas por otro autor.

En el sentido de la Auto observación hacemos uso de la reflexividad que según Carmen de la Cuesta-Benjumea del Departamento de Psicología de la salud de la Universidad de Alicante de España en su estudio titulado “La Reflexividad: un asunto crítico en la investigación cualitativa” reflexiona:

Aunque no hay un consenso pleno en su definición, se entiende como el proceso de volver hacia uno mismo para examinar críticamente el efecto que se produce en el desarrollo de la investigación. La reflexividad, por lo tanto, desafía las ideas de objetividad y distanciamiento tan apreciadas en el paradigma positivista; expresa la conciencia del investigador, habla de su conexión con la situación de la investigación.”( Cuesta Benjumea, 2011)

Hacemos uso de la reflexividad, pero desde la propia comunidad. En este caso desde las migrantes shuar que nos cuentan su historia de vida. De esta manera podemos apreciar una perspectiva de ¿Cómo se auto definen? ¿Qué piensan de sí mismas? ¿Qué piensan sobre su comunidad? ¿Cómo se sienten afectadas por la migración? Etc... Además de la autopercepción, nosotros hacemos uso del ¿Cómo las perciben las demás personas?, en este sentido la recolección de testimonios ayudan a mantener un contraste mucho más amplio de su cultura e historia de vida, que se ve reflejada en la entrevista que detallaremos más adelante.

La historia de vida engloba muchos aspectos descriptivos e interpretativos de carácter cualitativo, en este sentido partimos de la observación del sujeto en su contexto, adquiriendo y registrando información constante, construyendo una parte de la realidad de las costumbres, tradiciones y posibles pérdidas de su identidad a causa de la adaptación cultural.

La historia de vida de las migrantes shuar en Cuenca en sus diferentes prácticas de adaptación cultural, manifiesta datos sobre la cultura shuar y sus prácticas dinámicas entre su cultura y otra diferente. Al registrar estas dos



historias de vida recogemos datos descriptivos e interpretativos que son la base de un registro de miembros de la comunidad shuar en cuenca.

El informante debe conocer el pasado cultural de la comunidad, o debe estar vinculado de alguna manera con las personas de esta comunidad, el proceso de reconstruir la historia desde el informante debe ser cuidadoso. En la diversidad de testimonios o de informantes esta la obtención de datos importantes que aporten a esta investigación, porque por un lado algunos informantes reforzarán la información y por otro lado otros nos brindaran nueva información.

Pretendemos reconstruir la historia para conocer los elementos que siguen predominando en esta comunidad y los elementos que se han ido difuminado en el tiempo ya sea por el cambio del estilo de vida consecuente de la migración. Los informantes prioritarios son los ancianos de la comunidad y los padres de la migrante, consideramos importante esto porque la riqueza cultural oral que poseen describe la forma de vida que ellos conservan y en consecuencia la información seria sujeta a un análisis comparativo, entre el estilo de vida antiguo y el estilo de vida que llevan las nuevas generaciones de la comunidad shuar.

Otro de los aspectos importantes dentro de las técnicas dedicadas a la recolección de datos es la entrevista, es la más aplicada por distintas investigaciones cualitativas y es el recurso más usado dentro de esta investigación. Nos ayuda a obtener datos de la cultura shuar a partir de preguntas previamente estudiadas entre el investigador y el objeto de estudio, además este recurso ayuda a que se despejen dudas en el mismo tiempo con el uso de la repregunta.

Consideramos muy ventajoso usar este recurso. En este sentido las diferentes entrevistas fueron complementadas por el criterio del artículo “La entrevista, recurso flexible y dinámico” publicada el 16 de abril de 2013 por El Departamento de Investigación en Educación Médica de la Universidad Nacional Autónoma de México, esta investigación nos ayudó a realizar este proceso en cuatro momentos:



Primera fase: preparación. Es el momento previo a la entrevista, en el cual se planifican los aspectos organizativos de la misma como son los objetivos, redacción de preguntas guía y convocatoria.

Segunda fase: apertura. Es la fase cuando se está con el entrevistado en el lugar de la cita, en el que se plantean los objetivos que se pretenden con la entrevista, el tiempo de duración. También, es el momento oportuno para solicitar el consentimiento de grabar o filmar la conversación.

Tercera fase: desarrollo. Constituye el núcleo de la entrevista, en el que se intercambia información siguiendo la guía de preguntas con flexibilidad. Es cuando el entrevistador hace uso de sus recursos para obtener la información que se requiere.

Cuarta fase: cierre. Es el momento en el que conviene anticipar el final de la entrevista para que el entrevistado recapitule mentalmente lo que ha dicho y provocar en él la oportunidad de que profundice o exprese ideas que no ha mencionado. Se hace una síntesis de la conversación para puntualizar la información obtenida y finalmente se agradece al entrevistado su participación en el estudio.

El registro de audio y video digital construye un respaldo de registros, que, aunque se observen desde una óptica o un lente y se escuchen desde una fuente sonora, forma el soporte demostrativo de las prácticas de adaptación cultural de las migrantes Shuar.

Alejandro Baer y Bernt Schnettler investigadores sociales en su trabajo titulado “Hacia una metodología cualitativa audiovisual” publicado en 2009 afirman que: “las tecnologías e imágenes resultantes pueden ser objetos ricos en información que extienden y amplían el campo de observación y facilitan el análisis, e igualmente son fruto de un proceso, un contexto de producción, de la intención y la posibilidad.” (Schnettler & Baer, 2009, pág. 9) Concibiendo esta idea, utilizamos el medio audiovisual para demostrar el rol migratorio de Melania Mitiap y Jhanelly Wampiu, de la misma manera intentamos reconstruir el proceso migratorio a base de testimonios y entrevistas.





La metodología del registro audiovisual contiene un soporte conceptual o de estructura textual llamado guion el cual partió del registro. El guion audiovisual procedió de la investigación, tuvo el objetivo de recolectar toda la información relevante, sin embargo, hay que recalcar que en nuestro registro se aplicó el guion, pero no se lo persiguió rigurosamente, consideramos que al mantenernos enmarcados podríamos ignorar aspectos relevantes o no planificados que fortalezcan el trabajo de investigación. Mayra Chárriez Cordero de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras en su investigación "Historias de vida: Una metodología de investigación cualitativa" cita a Bisquerra Alzina refiriéndose al proceso de evolución que tiene una investigación: "La idiosincrasia de la investigación cualitativa implica que el diseño de investigación se caracterice por ser inductivo, abierto, flexible, cíclico y emergente; es decir, surge de tal forma que es capaz de adaptarse y evolucionar a medida que se va generando conocimiento sobre la realidad estudiada" (Bisquerra, 2004).

## **Análisis de resultados**

Mediante entrevistas y conversaciones con las personas de la comunidad logramos obtener una serie de datos cualitativos, que luego de analizarlos y interpretarlos trataremos de exponerlos de manera sencilla. Cabe recalcar que fueron conversaciones fluidas en las cuales, en el intento de conseguir el material necesario para esta investigación, se entremezclaron tema tras tema (conversaciones que van desde: ¿cómo ha disfrutado las festividades de la comunidad?, hasta temas de idioma, situación económica, migración, cultura, entre otros.) de lo cual pudimos rescatar lo siguiente:

Los comuneros shuar de San Luis de Inimquis dicen que la lengua española o el aprendizaje del idioma castellano es muy importante porque lo consideran como el idioma que habla la gente profesional, se refieren a personas que de una u otra forma han conseguido un nivel alto de instrucción, comúnmente que





han migrado a las grandes ciudades, del mismo modo dicen al hablar este idioma ellos pueden:

- Conversar con los turistas y así promover su cultura y obtener algún ingreso económico para subsistir ya que la siembra y la ganadería no son suficientes.

- Con este lenguaje, afirman, poder llegar a tener un nivel de educación más alto que sus antepasados y así un nivel de vida mejor del que actualmente poseen, afirman que saber hablar bien el español, expresarse correctamente ante el público utilizando el idioma occidental es bien visto por la comunidad.

- Algunos, un poco más instruidos, afirman que es importante el aprendizaje del idioma castellano porque les permite relacionarse con autoridades y personas que ellos llaman importantes, de las diferentes instituciones y así poder reclamar sus derechos (ya que la mayoría de los que se encuentran dentro de la política hablan español).

- Con el aprendizaje del castellano se les facilita ir a la ciudad, afirman.

Y principalmente, son por estas mismas razones que Melania Mitiap, junto con sus hijas, Jhanely Wuampiu y Rashell Sant, migraron a la ciudad, primeramente, en busca de una mejor educación para así alcanzar un mejor estatus de vida y consigo un trabajo que les permita satisfacer sus necesidades afirman ellas.

A más de esto, en la comunidad de San Luis de Inimkis, se nota una alta tendencia de los nativos a no practicar el idioma shuar con las nuevas generaciones, es decir entre padres e hijos, abuelos y nietos, etc. comúnmente, la gran parte del tiempo hacen uso del idioma occidental para comunicarse. Este proceso de transposición de la lengua nativa shuar al idioma castellano tomó fuerza en la época de la evangelización, cuando los colonos y evangelistas católicos que llegaban a sus comunidades les daban muy mal trato y los marginaban por sus costumbres y principalmente por hablar su idioma natal, forzándolos en el aprendizaje del español.



La situación empeoraba cuando accedían a estudiar en la Escuela Salesiana Sevilla Don Bosco, en la que también eran golpeados y obligados a cortarse el cabello en el caso de las mujeres, a cambiarse de ropa, dejar sus joyas y a utilizar un uniforme que no tenía nada que ver con su cultura. Así da su testimonio Niswaldo Shariam, comunero shuar.

Traumatizamos con estos hechos, muchos de ellos dejaron de hablar e inculcar el idioma shuar a sus hijos, para que ellos no padezcan el mismo sufrimiento por el cual tuvieron que pasar sus padres.

A pesar de esto, muchos de ellos se sienten seguros de que su idioma no se perderá y guardan sus esperanzas en la educación bilingüe que reciben sus hijos, afirman, (educación que vale la pena destacar, es muy deficiente). Aunque hay quienes también temen desaparezca el idioma debido a tres factores:

- A la constante modernización del territorio y la comunidad: pues con el pasar de los años la tecnología tal como el internet, los celulares, los electrodomésticos, equipos de sonido y demás han tomado lugar en las casa de los comuneros y mayormente han sido introducidas a los hogares por los mimos comuneros que han migrado a las grandes urbes y visitan sus campos cada vez que pueden.
- Muchos comuneros shuar, especialmente mujeres, se casan con personas occidentales o extrajeras: eso se debe a dos factores, en primer lugar, la llegada de turistas o personas extrañas que visitan la comunidad y por diferentes razones deciden quedarse a vivir en el lugar, contrayendo compromisos con personas nativas de la comunidad, no es muy común este caso, pero sucintamente sucede. Luego está la migración como factor principal de este hecho, pues, son en su mayoría los jóvenes de la comunidad quienes deciden ir a las ciudades en busca de nuevas oportunidades y hacer sus vidas, es muy difícil que puedan conocer o encontrar personas de su misma cultura, pues en las urbes no existen comunidades de indígenas shuar como tal.



- El poco interés de las nuevas generaciones en aprender el idioma: este es un tema que está estrechamente relacionado con el anterior ya que muchos de ellos quieren migrar a las grandes ciudades y afirman que en la ciudad su idioma natal no les servirá de mucho.

Así pues, Melania Mitiap, acepta que practica la lengua shuar con sus hijas, e incluye también a su hijo más pequeño, Napoleón, de 6 años de edad, lo hace de manera parcial, es decir, no hace uso del idioma shuar para todos los espacios cotidianidad, sino se lo reserva exclusivamente para la casa y reuniones familiares ocasionales que es donde tiene encuentros con sus hermanos, padres y demás familiares, muchos de ellos radicados también en la ciudad de Cuenca. Ella ve necesario el aprendizaje de esta lengua, pero no como una manera de superación porque afirma que, al fin de cuentas, en la ciudad no sirve de mucho el saber hablar su lengua, por otra parte, sus hijos en la ciudad reciben una educación completamente occidental, con la instrucción del idioma inglés, pero si la defiende su idioma natal desde su sentimentalismo, como un tema de orgullo shuar, pues afirma que “sería una vergüenza que alguien se diga ser shuar y no sepa hablar su idioma”.

Muchos de ellos afirman, que la única forma de conservar su lengua es mediante la conversación con sus hijos y la práctica del idioma shuar, sumado a esto la elaboración de libros y textos shuar para el aprendizaje de los niños y jóvenes en las escuelas y colegios y maestros preparados y conocedores del idioma.

En este mismo contexto Melania Mitiap considera lo mismo, pues concuerda manifiesta que “yo misma he estado fallando en este aspecto, porque yo no les hablo a mis hijos en shuar, aquí en la casa cuando llegan de la escuela o el colegio todos nos reunimos y hablamos el idioma español, ya no es como en mi comunidad que cuando estoy con mis papitos y mis hermanos, nosotros si hablamos todavía en shuar, pero con ellos no porque incluso hay algunas palabras que ya no entienden en shuar y así poco a poco se va perdiendo el idioma, después ya ellos con el estudio ya ni hablarán shuar y así se morirá el idioma en mi familia”



Así también afirman que si las personas olvidan por completo su lengua vernácula, ellos ya no podrían seguir siendo una persona indígena shuar porque consideran que no se puede considerar a ninguna cultura sin su lengua materna.

En cambio, otros creen que, aunque las personas olviden el idioma, ellas siguen perteneciendo a la cultura shuar porque, son personas nativas shuar porque, aunque olviden su lengua las personas no cambiarán su cultura y sus orígenes.

En este sentido Melania Mitiap, se muestra más favorable por el segundo enunciado pues considera también que un shuar siempre va a ser shuar sea donde sea y que no se avergüenza de serlo afirma ella, “a donde to voy, siempre me siento orgullosa de ser quien soy, shuar,” no obstante, también considera como una vergüenza a quien llamándose o siendo shuar no sepa hablar su idioma vernáculo.

En el ejercicio de la reflexividad pudimos constatar cuál era su manera de pensar sobre ellas mismas, este ejercicio se encierran varios aspectos como: Económico, Estilo de vida, Costumbres y Tradiciones.

En el ámbito económico, consideran que no existen buenas oportunidades de trabajo en su comunidad, consideran que la forma más adecuada de generar ingresos no es la de la agricultura, ni la de crianza de animales en general, sino la de ser parte de una empresa en la cual gocen de todos los servicios legales como vacaciones, seguro etc., Parten de este pensamiento porque dicen que el trabajo de campo no es muy remunerado, pudimos constatar este pensamiento porque la gente de esta comunidad ya no realiza el trabajo de campo para comercializarlo sino que prefieren migrar a otro pueblo para trabajar en diferentes empresas industriales, además al mirar el paisaje comprobamos que existen pocos sembríos.

Al hablar de economía lo relacionan al nivel de estudio que cada persona tiene, consideran que si el nivel de estudio es alto también la remuneración es superior y que por consiguiente cambia su estilo de vida.



Al llegar al estilo de vida, consideran que cuando están en su comunidad no tienen los servicios básicos como por ejemplo el sistema de alcantarillado que carece la comunidad, consideran que en la ciudad pueden adquirir estos servicios básicos. El estilo de vida que describen en la ciudad es muy competitivo poco pero no carente de oportunidades de empleo.

En cuanto a sus prácticas de costumbres y tradiciones en su comunidad dicen que estas enriquecen de gran manera a la pluriculturalidad, como su comida su vestimenta, sin embargo, existen prácticas que desde su óptica no están correctas, como la poligamia, en este sentido es importante recalcar que la poligamia ya no es aceptada por los miembros de la comunidad.

En cuanto a la vida shuar en la ciudad, hemos constatado que en muchos aspectos difiere mucho de sus costumbres en la comunidad amazónica. La vestimenta diaria de Melania y Jhanely es occidental, (blusas, pantalones apegados, zapatos, tacos, etc) su maquillaje diario en la ciudad es diferente al amazónico cuando usan traje típico (rímel para las pestañas, bases para el rostro, pintalabios y demás) forman parte de una amplia indumentaria para la belleza femenina y aún más en las ocasiones que Jhanely tiene presentaciones como bailarina de tecno cumbia y locutora de radio, en este punto, su vestimenta y su maquillaje una vez más vuelven a transformarse, faldas cortas, vestidos pegados, maquillaje y demás, le proporcionan un estilo único como artista y presentadora.

La gastronomía de Melania y su familia en la ciudad, tiene algunos rasgos de su cultura tradicional, como la yuca, la papa china, el agua de guayusa, los ayampacos; son algunos de los alimentos de su comunidad que aún consumen en la ciudad.

En cuanto al idioma, son muy sucintas las expresiones shuar que usan en su cotidianidad, es algo que lo reservan únicamente para sus reuniones familiares y ocasiones especiales, por el claro hecho de que nadie ajeno a su lengua los va a entender.



Llama mucho la atención cuando comparten con personas ajenas a su etnia o mestizos como lo llaman ellos, no tienen ningún problema al hablar el idioma español para que el mestizo los entienda, pero cuando quieren comunicar algo que no tiene porqué saberlo el mestizo, hacen uso de su idioma, acompañado de grandes carcajadas y risas, que ponen al mestizo a pensar ¿se estarán riendo de mí?

La educación es uno de los aspectos principales por cuales migraron a la ciudad, pues, Melania considera que en la ciudad sus hijos tendrán mejores oportunidades para prepararse y de esa manera puedan cumplir sus sueños, incluso, ella mismo acaba de obtener su título como tecnóloga en radio difusión, Jhanely está próxima a graduarse como bachiller en la Unidad Educativa del Milenio Manuel J. Calle y con un gran deseo de estudiar Psicología Forense.



## CAPÍTULO VI

### FASES DE PRODUCCIÓN DEL DOCUMENTAL

La idea, el guion, la corrección del guion, el rodaje y el ensamble final, cimentaron y construyeron este documental audiovisual. Por su género de no ficción este registro no contiene diálogos pre contruidos o escenarios ensayados, sino que se centra en develar una óptica de la verdad.

Los argumentos teóricos y la observación pasiva, activa encaminaron el registro. El guion conservó su esencia en el resultado final. Los recursos tecnológicos facilitaron la recolección de material y ensamble del documental. Estos recursos y conceptos fueron preconcebidos en las cátedras de comunicación y producción audiovisual. Estas se ejecutaron de acuerdo a las etapas de: preproducción, producción y postproducción.

#### 6.1 Preproducción.

La construcción del guion se estableció en base al marco teórico y a la observación pasiva de Melania, Jhanelly, Rashel y Napoleón. Nuestro interés por sus historias de vida nos acercó a su cotidianidad, no se trataba solamente de establecer una conexión telefónica o realizar una visita, coordinar e ir a grabar, no, se trataba de hacernos amigos, realizar varias visitas, observar, escuchar e interpretar. Con esta metodología desarrollamos un guion que a nuestra consideración gira entorno a la historia de vida de las migrantes Shuar.

El guion estuvo sujeto al documental, pero no el documental al guion, esta idea siempre estuvo presente al momento de realizar el guion. Nuestra idea era evidenciar una perspectiva de la realidad y no forzar una realidad, es decir, no seguíamos el guion como un sistema cerrado e impenetrable, sino que, estuvimos atentos a todos los elementos de relevancia que se podían incorporar e inclusive cambiar al momento de la producción.



Los escenarios indagados para el registro audiovisual fueron: el trabajo, el hogar, los estudios, los viajes y las actividades de recreación. Para registrar las actividades escolares, tramitamos los permisos correspondientes en el Ministerio de Educación. Precedentemente a este proceso también adquirimos el consentimiento informado de Melania Mitiap quien voluntariamente aceptó participar en la investigación. El consentimiento informado de Janelly, Rashel y Napoleaon lo adquirimos también por Melania Mitiap quien es la representante legal del menor y las menores de edad.

La organización de manera cronológica, nos impulsó a colocarnos metas, es decir, a recolectar la máxima información en diferentes etapas y en el menor tiempo posible, sin embargo, esto se afectó por el clima y por la falta de implementos tecnológicos de calidad.

Los avances tecnológicos aportan de manera satisfactoria a la producción audiovisual, facilitan el proceso de la grabación en campo y la postproducción, sin embargo, los avances tecnológicos caminan de forma paralela al presupuesto económico de una empresa audiovisual. Bajo esta óptica, este documental utilizó equipos que estaban limitados tecnológicamente, sin embargo, el estudio previo en la etapa de la preproducción, permitió optimizar cada equipo tecnológico con el fin de hacer factible el documental.





### 6.1.1 Los dispositivos tecnológicos utilizados

**Tabla 1. Dispositivos tecnológicos utilizados para la producción del audiovisual.**

<b>Cámaras:</b>	<b>Nikon D5600 lente: 18 – 55</b>
	<b>Nikon D5100 lente: 18 – 105</b>
<b>Grabadoras de voz:</b>	<b>RCA VR6320</b>
	<b>Iphone 4s</b>
<b>Ordenadores :</b>	<b>MacBook Pro / Intel Core i5 / 2,6 GHz / 8gram/</b>
	<b>Pc / Intel core 2 / 2,6GHz / 2gram /NVIDIA Geforce 7200 GS</b>
<b>Almacenamiento:</b>	<b>Toshiba 1T</b>
<b>Extras:</b>	<b>Trípode</b>
	<b>Estabilizador casero</b>
	<b>Extensiones Eléctricas</b>

Se planificaron dos viajes a la Amazonia. El primer viaje hecho a la Comunidad de Yapapas fue investigativo, es decir para conocer a la cultura Shuar y poder precisar más el guion, se planifico también en este viaje obtener tomas de paso para el documental. El segundo viaje fue realizado a la comunidad de San Luis de Ininquis esta comunidad no difiere de la comunidad de Yapapas en costumbres ni tradiciones ya que ambas son comunidades shuar, en este viaje se planifico el rodaje para la recolección de testimonios y recuerdos que Melania, Jhanelly y Rashel conservaban de su comunidad. El equipo tecnológico y presupuesto pre-disponible en cada viaje fue distinto.



**Tabla 2. Recursos tecnológicos usados para el primer viaje- Comunidad de Yapapas Twintza.**

Viaje a la comunidad de Yapapas	
Cámara:	Nikon D5600 lente: 18 – 55
Grabadora de voz:	Iphone 4s
Ordenador :	MacBook Pro / Intel Core i5 / 2,6 GHz / 8gram/
Extras:	Extensiones Eléctricas

**Tabla 3 Itinerario para el primer viaje – Comunidad de Yapapas Twintza.**

Itinerario:	
Día 1	Observación del entorno, formas de vida , socialización
Día 2	Realizar entrevistas para precisar el guion
Día 3	Excursión por la selva en busca de tomas de paso

**Tabla 4 . Presupuesto para el primer viaje - Comunidad de Yapapas.**

Análisis de gastos por 3 días :	
Comida:	50 \$
Trasporte / Bus :	150 \$
Extras:	20 \$
Total:	220 \$



**Tabla 5. Recursos tecnológicos utilizados para el segundo viaje- Comunidad San Luis de Inimquis.**

Viaje a la comunidad de San Luis de Inimquis	
<b>Cámara:</b>	<b>Nikon D5600 lente: 18 – 55</b>
<b>Grabadoras de voz:</b>	<b>RCA VR6320</b>
	<b>Iphone 4s</b>
<b>Ordenadores :</b>	<b>MacBook Pro / Intel Core i5 / 2,6 GHz / 8gram/</b>
<b>Almacenamiento:</b>	<b>Toshiba 1T</b>
<b>Extras:</b>	<b>Trípode</b>
	<b>Estabilizador casero</b>
	<b>Extensiones Eléctricas</b>

**Tabla 6. Itinerario para el segundo viaje - Comunidad San Luis de Inimquis.**

Itinerario:	
<b>Dia 1</b>	<b>Registro audiovisual de: la llegada a la comunidad, formas de socialización y actividades de las migrantes. Socialización de los investigadores con la gente de la comunidad</b>
<b>Dia 2</b>	<b>Entrevistas a personas de la comunidad, registro audiovisual de las migrantes Shuar en las festividades de la comunidad y en su vida cotidiana (actividades internas del hogar )</b>
<b>Dia 3</b>	<b>Excursión por la selva en busca de tomas de paso y escenarios para entrevistar a la familia de Melania</b>



**Tabla 7 Presupuesto para el segundo viaje- Comunidad San Luis de Inimquis.**

<b>Análisis de gastos por 3 días:</b>	
<b>Comida:</b>	<b>60 \$</b>
<b>Transporte /Camioneta :</b>	<b>150 \$</b>
<b>Extras:</b>	<b>30 \$</b>
<b>Total:</b>	<b>240 \$</b>

## 6.2 Producción

Este documental se lo realizó en dos atmosferas, una con tinte selvático y otra con un tinte de ciudad, ambos escenarios constituyeron la base del rodaje audiovisual.

Las ideas impregnadas en el guion y en la etapa de la preproducción empezaron a tomar su forma en esta etapa de la producción. Significó un reto enfocar a través del lente lo pactado en el guion, no obstante, el uso creativo y la improvisación fundamentada ayudaron a superar cada reto que formulamos en el guion.

Como podemos apreciar en el cuadro de los implementos tecnológicos usamos dos cámaras, es decir dos enfoques diferentes en tiempo real, es importante acentuar que el ejercicio de los enfoques, únicamente se efectuaron en la grabación de las entrevistas (realizadas en los parques: Paraíso, De la luz, Yanuncay), los dos enfoques no se realizaron durante el seguimiento, únicamente la cámara Nikon D5600 registraba el trabajo de campo tanto en la ciudad de Cuenca como en la Amazonia. En cuanto al registro de la grabación en audio, una parte mínima se registró con la grabadora RCA VR6320, el resto del registro se lo realizó con el teléfono Iphone 4.

El film se registró a la máxima calidad de imagen que nos podía brindar cada cámara semiprofesional, las dos cámaras empleadas grabaron a una resolución de 1920 x 1080p a 60 cuadros por segundo. En un principio se grabó en el modo automático, pero con el paso del tiempo se adquirió destreza



y se utilizó el medio manual. El audio recolectado estuvo en formato M4a y en formato Voc

Después de realizar cada registro audiovisual se ejecutaba la transferencia de datos al disco duro y la Pc con la final de respaldar todos los registros, esto se lo guardaba mediante varias carpetas ordenas por fecha y lugar. Se realizaba un mantenimiento preventivo a cada equipo tecnológico con la finalidad de evitar retrasos al proyecto.

Los horarios del rodaje en los diferentes escenarios dependían mucho del clima y la disponibilidad de tiempo de Melania, Jhanelly, Rashel y Napoleón. No podíamos realizar grabaciones sin su consentimiento, aunque eso significaría la pérdida de algunos capítulos de su vida, nuestros principios éticos, humanos impedían a que registremos algunas escenas de su interesante vida.

### **6.3 Post producción**

Después recolectar todo el material, nos centramos en unir y resumir cada plano. En esta etapa el análisis de planos y la selección de los mismos marcarían, el estilo y el mensaje del documental, en otros términos, todos los videos de larga duración y entrevistas extensas pasaron a fusionarse en un solo video, que corresponde a la historia de vida de las migrantes shuar.

#### **6.3.1 Programas de edición**

Estos procesos se realizaron en los siguientes programas:

- Adobe Premiere Pro CC
- Sony Vegas Pro 13
- Adobe Audition CC
- Adobe Illustrator CC



Todos los videos se renderizaron en formato MP4 a 60 cuadros por segundo en una resolución de 1920 x 1800, los videos de archivo se renderizaron en el formato de acuerdo a cada plataforma web en la que se descargó. El Audio se renderizó en el formato que viene por defecto en el video MP4

#### **6.4 Problemáticas y soluciones que enfrentamos en el proceso de la producción del documental**

Como todo trabajo, este documental también presentó complicaciones en su etapa de la preproducción producción y postproducción. Los inconvenientes se superaron gracias al autoaprendizaje en diferentes áreas que permitieron la improvisación en cada caso.

##### **6.4.1 Problemática y solución en la etapa de la preproducción**

La problemática en este proceso fue superficial, ya que, teníamos que ganarnos la confianza de Melania, Jhanelly, Rashel y Napoleón para saber cómo podríamos desarrollar su historia (el guion), en este sentido el ser sociable y el saber escuchar nos ayudó a entenderles. En cada visita avanzábamos más en la construcción del guion. Hay que resaltar que la espontaneidad que nos brindaba Melania y sus hijas en cada entrevista nos ayudaba a fortalecer cada vez más la idea de todo el documental.

##### **6.4.2 Problemáticas y soluciones en la etapa de la producción.**

Problemática económica: El presupuesto que teníamos al realizar el documental no fue optimo, queríamos adquirir implementos tecnológicos para la mejorar el equipo de audio (micrófono boom, micrófono corbatero) y video (filmadora profesional, estabilizador, trípodes) pero no lo obtuvimos porque su valor superaba todo el presupuesto del documental.



La posible solución en el primer caso fue grabar el audio con una grabadora de voz utilizado en el ámbito periodístico, pero el resultado no fue agradable debido a que la grabadora guardaba el registro en diferente tiempo que el de la cámara de video, ventajosamente pero no en todos los casos, las grabaciones también fueron registradas con un teléfono iphone que grababa sincrónicamente al tiempo de la cámara de video. La solución definitiva fue registrar todos los audios que quedaban por grabar, con el teléfono celular.

La Solución para registrar el video fue utilizar una cámara semiprofesional (Nikon D5600 lente: 18 – 55) que filmaba en buena calidad de video. Solo teníamos una cámara para realizar el seguimiento, de cierta manera ganamos ventaja porque no se registraba otra cámara de manera errónea en el plano que rodábamos, sin embargo, no lo recomendamos porque cualquier distracción en un plano equivocado puede impedir a que registremos momentos únicos. Con respecto a la estabilización de planos, nos vimos en la necesidad de fabricar nuestro propio estabilizador de imagen (metal, rodamientos mecánicos, suelda eléctrica), con el cual obtuvimos muy buenos resultados.

#### **6.4.2.1 Problemática en el manejo de cámaras.**

Es fácil colocar una cámara en modo automático y ponerle play lo difícil es colocarla en modo manual y configurarla de acuerdo al ambiente. Es fácil colocar la cámara en el trípode y elegir un plano al azar, lo difícil es desarrollar criterio y que la gente entienda lo que quieres mostrar. Lastimosamente esta fue nuestra problemática principal, nos costó mucho tiempo aprender sobre estos temas fundamentales que en la universidad por motivos financieros no nos lo dan, esta problemática se superó con el autoaprendizaje en la web, mediante el ensayo y error.



Consideramos que como comunicadores es de suma importancia aprender por cualquier medio el manejo de estos equipos tecnológicos.

La problemática de establecer los días en los que rodábamos no fue relevante, ya que gracias a la calurosa apertura de la familia de Melania pudimos coordinar y posponer algunas actividades sin ningún inconveniente.

#### **6.4.3 Problemática y solución en la etapa de la postproducción:**

La problemática fundamental fue de tipo tecnológica, no porque desconozcamos el manejo de programas de edición (Adobe Premiere Pro CC, Sony Vegas Pro 13, Adobe Audition CC, Adobe Illustrator CC) el problema radicaba en nuestras computadoras, no contaban con los requisitos necesarios (buena tarjeta gráfica, buen procesador) para renderizar todo el documental en un solo proyecto. Tras esta problemática concluimos que el video debía ser hecho en varios fragmentos para luego ser renderizado en uno solo. Con esta metodología redujimos el tiempo y el posible colapso que suele suceder al renderizar un video final.

##### **6.4.3.1 Los siguientes procesos demuestran el orden en que solucionamos la edición de video.**

- Selección de los mejores planos separándolos por carpetas, subcarpetas de acuerdo a un lugar y temática (tomas en casa, tomas en el colegio, tomas en la comunidad de San Luis, entrevistas, etc...). Esto ayudó a que todo el proyecto lleve un orden y que se puedan encontrar con facilidad los archivos para la edición.
- Montaje de audio con las entrevistas completas y renderizado.





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

- Síntesis de cada entrevista por separado, corrección de color y renderizado.
- Edición de videos archivo (descargados de la web, trasferidos a través de una memoria externa o trasferidos por whatsapp)
- Estabilización de planos y renderizado.
- Edición de cada escenario por separado entorno a una temática (agricultura, costumbres, tradiciones, shows, llegada, paisajes, naturaleza, etc...) corrección de color, montaje de audio y renderizado.
- Edición de clips musicales.
- Selección de videos para: introducción, desarrollo, puntos de quiebre y conclusión.
- Ensamble base del documental y renderizado.
- Construcción de caracteres de texto: presentaciones, subtítulos.
- Ensamble y renderizado final.

### 6.5 Guion.

A Continuación, se expone el guion mixto, corregido, para la producción del documental audiovisual.

**GUIÓN MIXTO**

**TRABAJO DE TITULACIÓN**

**PLAN PARA EL RODAJE DEL DOCUMENTAL**

**“Adaptación cultural y pérdida de identidad de la comunidad shuar en la ciudad de Cuenca; los casos de vida de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu”**

<b>SECUENCIA</b>	<b>DESCRPCIÓN</b>	<b>PLANO</b>	<b>NARRACIÓN</b>	<b>MÚSICA</b>
Clip introductorio	Melania junto a sus hijas caminando por la calle	-Plano entero -Medio plano	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
Clip introductorio	Melania junto a sus hijas caminando en la selva amazónica con traje típico.	Plano entero -Plano medio corto -Plano medio largo	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
Clip introductorio	Melania vestida de traje típico junto a sus hijas y familiares en restaurant.	-Plano medio corto -Primer plano	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán



Clip introductorio	Melania junto a sus padres e hijas comiendo en la comunidad de San Luis en casa.	-Plano general - Paneo -Plano medio corto - Primer plano	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
Clip Comparación Amazonía- Ciudad Cuenca	Melania en un parque de Cuenca y tomando Chicha en la Amazonía.	-Plano medio corto	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
Clip Comparación Amazonía- Ciudad Cuenca	Rashell en un parque de Cuenca y tomando Chicha en la Amazonía.	-Plano Entero -Plano medio corto	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
Clip Comparación Amazonía- Ciudad Cuenca	Rashell en un parque de Cuenca y tomando Chicha en la Amazonía.	-Plano Entero -Plano medio corto	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
Clip Comparación Amazonía- Ciudad Cuenca	Melania, Jhanelly, Rashell sentadas en una banca de un parque conversando.	-Plano general	Narración musical	Orígenes y sanación de la música según el Shamán
			A pesar de que la mayoría de los pueblos indígenas alrededor del mundo, continúan	



Clip presentación	Presentador: introducción del documental	-Plano medio	viviendo en las zonas rurales de sus países, año a año, cada vez más, están migrando a las zonas urbanas. Según la Organización de las Naciones Unidas, este fenómeno migratorio representa una creciente tendencia para la urbanización mundial.	
Clip ciudad de Cuenca	Toma panorámica de la Ciudad Tomas de calles, casas, autos y gente de la ciudad	-Paneo -Plano general	Acompañamiento instrumental	Efecto instrumental
Clip presentación	Presentador: introducción del documental	-Plano Medio -Plano corto	Melania Mitiap quien radica 12 años en la ciudad de Cuenca, es nativa de la etnia Shuar en Morona Santiago y junto a sus hijas Jhanelly y Rashell, un día emprendieron un viaje que cambió sus vidas.  Conozcamos más a cerca de esta experiencia migratoria que inicia en la selva amazónica de Morona Santiago, en la comunidad San Luis de Inimquis.	
Clip historia de vida	Melania y sus hijas llegando a la comunidad San Luis de Inimquis	-Plano general -Plano Medio	Acompañamiento musical	Shuar amusicitja nuwachim



		-Primer plano		
Clip historia de vida	Melania en su casa, sentada en sillón	-Plano Medio -Primer plano	Narración: intervención de la protagonista; hace su presentación	
Clip historia de vida	Jhanelly, sentada en un parque	-Plano Medio -Primer plano	Narración: intervención de la protagonista; hace su presentación	
Clip historia de vida	Rashell sentada en un parque	-Plano Medio -Primer plano	Narración: intervención de la protagonista; hace su presentación	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	Tomas de paso	Tomas de paso	Shuar nuwachim amusuitja.
Clip historia de vida	Melania sentada en el sillón de su casa	- Plano Medio	Introduce su historia de vida desde la infancia hasta la adolescencia y cuenta historia de su primer hijo.	
Clip Amazonía	Tomas de paso	Tomas de paso	Tomas de paso	
Clip historia de vida	Melania sentada en el sillón de su casa	- Plano Medio	Comparte su historia de vida desde la adolescencia y cuenta la historia de su segunda hija.	
Clip historia de vida	Melania sentada en el sillón de su casa	- Plano Medio	Cuenta la historia de su tercera hija (Jhanelly)	
Clip Amazonía	Tomas de paso Jhanelly	Tomas de paso Jhanelly	Tomas de paso Jhanelly	



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Clip historia de vida	Melania sentada en el sillón de su casa	- Plano Medio	Cuenta la historia de su cuarta hija	
Clip Amazonía	Tomas de paso Rashell	Tomas de paso Rashell	Tomas de paso Rashell	
Clip Amazonía	Tomas de paso casa en la Amazonía	Tomas de paso casa en la Amazonía	Tomas de paso casa en la Amazonía	
Clip Cuenca	Tomas de paso fotografías de Melania	Tomas de paso fotografías de Melania	Tomas de paso fotografías de Melania	
Clip historia de vida	Melania sentada en el sillón de su casa	-Plano medio	Introduce la historia sobre como migró a la ciudad de Cuenca	
Clip ciudad de Cuenca	Toma panorámica de la Ciudad Tomas de calles, casas, autos y gente de la ciudad	-Paneo -Plano general		Efecto instrumental
Clip presentación	Presentador: datos región Amazónica	-Plano Medio -Plano corto	Según el INEC, la tasa de desempleo en la región amazónica es del 5,5 %, lo cual la ubica como la segunda región del país con mayor número de personas desempleadas.  A esto se le suma la falta de apoyo a nivel	



			<p>educativo y la habilitación de las vías Paute Guarumales Méndez y Cuenca Gualaceo Limón Indanza.</p> <p>Todo esto en conjunto serían factores que impulsarían el proceso migratorio y motivarían a las a personas a salir en busca de nuevas oportunidades de vida.</p> <p>La inspiración de Melania para viajar a la ciudad de Cuenca fue su hermana mayor Verónica, quien vive ya 17 años en la ciudad.</p>	
Clip historia de vida	Melania sentada en banca de un parque	-Plano medio	Cuenta como migró a la ciudad de Cuenca y los motivos por las cuales decidió quedarse	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso Melania y sus hijas caminando		Tomas de paso Melania y sus hijas caminando	
Clip historia de vida	Jhanelly sentada en la banca de un parque	<p>-Plano americano</p> <p>-Plano medio</p>	Hace una comparación sobre la educación en el campo amazónico y en la ciudad	
Clip historia de vida	Rashell sentada en la banca de un parque		Hace una comparación sobre la educación en el campo amazónico y en la ciudad	



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

		-Plano entero		
Clip Ciudad de Cuenca	Tomas de paso Jhanelly y Rashell estudiando		Tomas de paso Jhanelly y Rashell estudiando	
Clip historia de vida	Padre de Melania en la selva, con traje típico	-Plano medio	Habla sobre la educación en la Amazonía	
Clip historia de vida	Jhanelly y Rasehll con traje típico en la selva	-Plano medio	Hablan sobre la educación en la Amazonía y en la ciudad	
Clip Amazonía	Profesor de colegio	-Plano medio corto	Hablan sobre la educación en la Amazonía	
Clip Amazonía	Tomas de paso estudiantes de colegio en la Amazonía		Tomas de paso estudiantes de colegio en la Amazonía	

Clip historia de vida	Melania sentada en banca de un parque	-Plano medio	Habla sobre educación de sus hijas en la ciudad	
Clip historia de vida	Jhanelly en el colegio con su respectivo uniforme	-Plano medio corto	Habla sobre sus estudios en la ciudad y sus aspiraciones como estudiante	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso, Jhanelly estudiando		Tomas de paso, Jhanelly estudiando	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio	Habla sobre sus estudios universitarios y las dificultades que tenía con sus hijas pequeñas	





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Clip ciudad de Cuenca	Toma de paso	-Plano general	Melania en la cocina preparando comida para su familia	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio	Habla sobre como conseguía el sustento económico para su familia	
Clip ciudad de Cuenca	Toma de paso	-Plano general	Tomas de universidad de Cuenca	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio	Habla sobre su quinto hijo (Napoleón)	
Clip ciudad de Cuenca	Toma de paso		Napoleón jugando, abrazando a su mamá, etc.	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano americano -Plano medio largo -Plano medio	Habla sobre su estudios de locución	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso		Melania graduándose de locutora, ceremonia de protocolo	
Clip historia de vida	Melania con traje típico en su graduación	-Primer plano	Melania habla sobre su superación en la ciudad	
Clip historia de	Melania sentada en la banca de	-Plano medio	Habla sobre la faceta de su hija Jhanelly	



vida	un parque		en la locución	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	-Plano general	Jhanelly locutando en la cabina de radio	
Clip historia de vida	Jhanelly sentada en la banca de un parque	-Plano americano	Habla sobre su faceta como locutora	
Clip Amazonía	Tomas de paso		Melania junto a sus padres e hijas en la selva shuar vestidas de traje típico, en la comunidad San Luis, etc.	tsunki shuar winiawai
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio	Habla sobre sobre la cultura shuar	
Clip Amazonía	Tomas de paso	-Plano general	Tomas de paso de la comunidad San Luis de Inimquis	
Clip historia de vida	Raphael Mitiap, padre de Melania con traje típico en la selva	-Plano medio corto	Habla sobre la pérdida de la cultura shuar en la comunidad	
Clip Amazonía	Tomas de paso	-Plano general	Tomas de paso de la comunidad San Luis de Inimquis bailando música occidental	
Clip historia de vida	Melania con taje típico en la selva	-Plano medio corto	Habla sobre la situación del idioma shuar en sus hijas	
Clip historia de vida	Raphael Mitiap, padre de Melania con traje típico en la	-Plano medio corto	Habla sobre la situación del idioma shuar en la comunidad de San Luis de Inimquis	



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

	selva			
Clip historia de vida	Jhanelly y Rashell con traje típico en la selva	-Plano medio	Hablan sobre su idioma natal	
Clip historia de vida	Raphael Mitiap, padre de Melania con traje típico en la selva	-Plano medio corto	Habla sobre la pérdida del idioma shuar en la comunidad de San Luis	
Clip Amazonía	Profesor de colegio en Amazonía	-Plano medio corto	Habla sobre la instrucción del idioma shuar en los colegios y escuelas	
Clip historia de vida	Jhanelly y Rashell sentadas en la banca de un parque	-Plano americano -Plano entero	Hablan sobre el idioma shuar y como ellas lo utilizan	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	-Varios planos	Presentación de baile shuar	-Tuna tuna -Shiram Nua -Yatsu Yatsuta
Clip historia de vida	Jhanelly sentada en la banca de un parque	-Plano americano	Habla sobre su gusto sobre la tecnocumbia	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	-Varios planos	Jhanelly bailando tecno cumbia	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio corto	Habla sobre la faceta de su hija Jhanelly como tecnocumbiera	
				Videos- material de



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	-Varios planos	Jhanelly bailando tecno cumbia	archivo: -Chugo tramposo- hermano Carrión -Ojitos mentirosos- Fantasma show
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio corto	Habla sobre las costumbres y creencias de su cultura	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	-Varios planos	Melania en iglesia cristiana	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio corto	Habla sobre su creencia en Dios	
Clip historia de vida	Rashell sentada en la banca de un parque	-Plano entero	Habla sobre las costumbres y creencias de su cultura	
Clip ciudad de Cuenca	Tomas de paso	-Varios planos	Rashell cantando en iglesia cristiana	
Clip ciudad de Cuenca	Toma panorámica de la Ciudad Tomas de calles, casas, autos y gente de la ciudad	-Paneo -Plano general	Acompañamiento musical	Efecto instrumental
Clip conclusión	Presentador: palabras finales al documental	-Plano medio	La adaptación de los pueblos indígenas a las grandes ciudades, refleja la falta de políticas que garanticen el ejercicio de sus	



			<p>derechos.</p> <p>Po otro lado la migración también puede ser considerada una experiencia positiva, ya que brinda a los pueblos indígenas mejores oportunidades en las esferas del trabajo y la educación</p> <p>La historia de Melania y sus hijas, muestra desde una de las diferentes ópticas la realidad que enfrentan muchos indígenas al abandonar sus comunidades en busca de un futuro prometedor</p>	
Clip historia de vida	Melania sentada en la banca de un parque	-Plano medio	Palabras finales a la historia de vida en shuar y español	
Créditos	Clips de paso	-Todos los planos	Pre producción, producción, Post producción, Agradecimientos,	-Shuar nuwachin amusitja

## **Capítulo VII**

### **CONCLUSIONES**

Al finalizar la realización de este video documental, podemos decir, satisfactoriamente, que se logró cumplir lo establecido en los objetivos propuestos al inicio de esta investigación:

Al evidenciar las prácticas de vida de inmigrantes shuar en Cuenca, a través de un documental de investigación periodística sobre el caso de Melania Mitiap y Jhanely Estefanía Wampiu, con la intención de poner en evidencia lo que sucede cuando personas indígenas, en este caso, nativos de la Amazonía, migran de sus diferentes comunidades hacia las ciudades principales del Ecuador, en busca de un mejor futuro.

Constatamos que si existe una adaptación cultural lo que lleva a su vez, a una pérdida de identidad cultural, ya que como lo expusimos anteriormente, la identidad cultural de los pueblos está dada por su patrimonio inmaterial ancestral, tales como: su lengua, sus costumbres y tradiciones. Al migrar a una atmósfera distinta, sufren un proceso de adaptación que no es simplemente adoptar una cultura nueva, sino también, el desarraigo de una cultura preestablecida, dentro de esto la pérdida principalmente de su idioma vernáculo por el idioma español occidental. En las futuras generaciones, constituye un tema de pérdida de identidad, y, aunque Melania Mitiap aún conserva su idioma ancestral, no es el caso con sus hijas, que al migrar a la ciudad de Cuenca, adoptaron la lengua española por su idioma natal.

Es curioso notar que dentro de esta misma línea, la pérdida de identidad cultural por parte del abandono de la lengua vernácula, no se da solamente en los casos de migración interna por parte de los comuneros de San Luis de Inimquis a las grandes urbes, sino y, también, por el desinterés de las nuevas generaciones por el aprendizaje del idioma ancestral, ya que, a pesar de que en sus instituciones educativas cuentan con profesores que enseñan el idioma shuar, los niños, adolescentes y jóvenes no se ven atraídos hacia el aprendizaje del mismo y prefieren el idioma español.



Sumado a esto, la modernización del territorio con las nuevas tecnologías en la comunidad San Luis de Inimquis que comienzan a llegar a manos de los comuneros brindándoles mayor comodidad y facilitando así el ocio a los más jóvenes, que al encontrarse con teléfonos en las que no ven ninguna información en shuar, afirman que el idioma no les va a servir de mucho, porque algún día piensan viajar a la ciudad.

La migración, trae consigo otro tema importante por el cual se da una pérdida de identidad, la mezcla de personas nativas con sangre pura, como ellos lo llaman, con personas occidentales o extrajeras llamadas por ellos como mestizas, con lo cual los hijos de estas uniones ya no practican o en muy poca medida heredan el patrimonio ancestral del cónyuge indígena, con lo que el aprendizaje de los conocimientos ancestrales se va debilitando paulatinamente con el pasar de las generaciones.

En cuanto a su vestimenta y bailes típicos, considerados como parte del patrimonio inmaterial ancestral de Melania y Jhanelly, quienes prefieren la moda occidental, lo cual es un gran ejemplo de adaptación, pero también de pérdida de identidad cultural auténtica; ya que el cambiar la “tecnocumbia” por la danza y sus vestidos tradicionales les permite obtener el sustento diario.

Ya los efectos de la pérdida de identidad y sus consecuencias serían motivo de otro tipo de curiosidad académica y de indagación y sobre el cual no hemos profundizado; como ejemplo: la necesidad que enfrentan los pueblos y nacionalidades indígenas al migrar a las grandes ciudades y como todo su bagaje cultural y ancestral no es suficiente para sostenerse en un medio urbano, por lo que se ven obligados a adoptar nuevas costumbres como en el caso de Jhanelly para subsistir, quedando perdida la riqueza cultural que bien podría ser un medio de subsistencia.

Ante lo expuesto, la formación en comunicación y periodismo, con recursos de la investigación en Antropología, y su herramienta metodológica la etnografía, permitió adquirir una serie de conocimientos necesarios para el estudio de esta cultura. Y la utilización de técnicas primordiales, como la entrevista, para



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

adquirir información, lo cual dio como resultado un documental audiovisual en formato periodístico.





## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Broom, L y Sellznick, P.(1971). "Sociología". Compañía Editorial Continental, S.A. Núm 4620, México 22 D. F.
- Perona, M. (2010). "Ensayos sobre video, documental y cine". 1ª edición. Córdoba: Brujas. Impreso en Argentina
- Restrepo, P. (2013) "El documental intercultural como herramienta política: bases teóricas y metodológicas a partir de dos estudios de caso". Disponible en <http://www.scielo.org.co/pdf/pacla/v16n2/v16n2a09.pdf>
- Comunidad Shuar, costumbres, tradiciones y más. Disponible en: <https://www.ec.viajandox.com/santiago/comunidad-shuar-A1125>
- Ayala, E. (2011) "Interculturalidad camino para el Ecuador". Ed.Universidad Andina Simón Bolívar / Seguro Social Campesino / Confederación Nacional de Organizaciones Campesinas, Indígenas y Negras (FENOCIN). Quito-Ecuador
- Gómez, E. (2007). "Introducción a la antropología social y cultural". Universidad de Cantabria- España. Disponible en: [https://ocw.unican.es/pluginfile.php/2206/mod\\_resource/content/1/Tema2-antropologia.pdf](https://ocw.unican.es/pluginfile.php/2206/mod_resource/content/1/Tema2-antropologia.pdf)
- Guía práctica de actuación para ONG y organizaciones. "Qué es la discriminación".Discriminación y comunidad. Disponible en: <http://www.gitanos.org/publicaciones/discriminacionGuiaAsoc/asociaciones-02.pdf>
- Jiménez, M. (2008). "Aproximación teórica de la exclusión social: complejidad e imprecisión del término. Consecuencias para el ámbito educativo". Universidad de Granada- España. Disponible en: <http://www.scielo.cl/pdf/estped/v34n1/art10.pdf>
- Hernández, Sira. (2004). "Hacia una definición del documental de divulgación histórica". Universidad de Navarra-Facultad de Comunicación. Disponible en: [https://www.unav.es/fcom/communication-society/es/articulo.php?art\\_id=82](https://www.unav.es/fcom/communication-society/es/articulo.php?art_id=82)
- BAER, A., & SCHNETTLER, B. (2009). Hacia una metodología cualitativa audiovisual. Buenos Aires.Disponible en: [https://epub.ub.uni-muenchen.de/13087/1/Baer\\_13087.pdf](https://epub.ub.uni-muenchen.de/13087/1/Baer_13087.pdf)
- Hernández, K. S. (2009). El método historia de vida: alcances y potencialidades. Disponible en: <http://revistas.upr.edu/index.php/griot/article/download/1775/1568>



Bisquerra Alzina, R. (2004). "Metodología de la investigación educativa". Madrid: La Muralla.

Díaz-Bravo, Laura, Torruco-García, Uri, Martínez-Hernández, Mildred, Varela-Ruiz, Margarita, La entrevista, recurso flexible y dinámico. Investigación en Educación Médica [en línea] 2013, 2 (Julio-Septiembre): [Fecha de consulta: 13 de julio de 2018] Disponible en:<<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=349733228009>>; ISSN 2007-865X

"Una historia bien contada tiene poder para transformar la realidad": Gabriel Arriarán. (2017). El espectador. Disponible en: <https://www.elespectador.com/entretenimiento/medios/cartoon-network-lanza-concurso-de-animacion-articulo-686188>

Comunidad Shuar- ViajandoX.com. (2018). Disponible en: <https://www.ec.viajandoX.com/santiago/comunidad-shuar-A1125>

Romano Yalour, M. (1982). La investigación Social. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

Rodríguez, O., & García Giglio, Z. (2004). EL ARTE DE RECREAR EL PASADO: HISTORIA ORAL. Revista Historia de la Educación Latinoamericana, 263-276.

Ubica Ecuador.(2019).San Luis de Inimquis. Disponible en: <https://www.ubica.ec//explore/osm/morona/p4689384503/#/?reflat=-2.38975&reflng=-78.12133&ref=San%20Luis%20de%20Ininkis>

Waze direcciones. Aplicación web.(2019) San Luis de Inimquis. Disponible en: <https://www.waze.com/es/directions/ecuador/san-luis-de-ininkis,-morona-santiago/coliseo-de-san-luis-de-ininkis/184747760.1847346529.2254204.html?lon=-78.12171&lat=-2.38973&zoom=17>

Cuenca-mapa geográfico. (2019). Disponible en:  
<https://www.google.com/maps/place/Cuenca/@-2.8922671,-79.0594206,12z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x91cd18095fc7e881:0xafd08fd090de6ff7!8m2!3d-2.9001285!4d-79.0058965>)

Atun Juanga, R. (2015). "Monografía sobre la aculturación de la comunidad de San Luis, período 2014-2015". Disponible en:  
<https://es.slideshare.net/ronal1994/monografia-sobre-la-cultaril>

Ordoñez, J y Royuela, V. (2014). "Determinantes de la migración interna en Ecuador (1980-2010): un análisis de datos de panel". International Conference of Regional Sciences. Univeersidad de Loja- Ecuador. Universidad de Bracelona- España. Disponible en:  
<https://old.reunionesdeestudiosregionales.org/Zaragoza2014/htdocs/pdf/p11119.pdf>

Bueno Sánchez, E. (2016). "Definiciones y conceptos sobre la migración" . Disponible en: [http://www.podemosleon.info/wp-content/uploads/2016/01/201602\\_VDD\\_ModelosMigratorios\\_Definiciones-y-conceptos-sobre-Migracion.pdf](http://www.podemosleon.info/wp-content/uploads/2016/01/201602_VDD_ModelosMigratorios_Definiciones-y-conceptos-sobre-Migracion.pdf)

Departamento de Economía y Asuntos Sociales de las Naciones. Consultado el 16 de febrero del 2019 Unidas. Disponible en: <http://es-ii.demopaedia.org/wiki/80>

Molano L, O.(2007). "Identidad cultural un concepto que evoluciona" Revista Opera, núm. 7, mayo, 2007, pp. 69-84 Universidad Externado de Colombia Bogotá, Colombia. Disponible en:  
<https://www.redalyc.org/pdf/675/675007'05.pdf>

Bisquerra Alzina, R. (2004). Metodología de la investigación educativa. Madrid-España: La Muralla

Cuesta Benjumea, C. (2011). La Reflexividad: un asunto crítico en la investigación cualitativa. Enfermería Clínica.

Romano Yalour, M. (1982). La investigacion Social. Buenos Aires: Centro Editor de Ameria Latina.

Chárriez Cordero, M. (2012). Historias de vida: Una metodología de investigación cualitativa. Revista Griot, 50-67.

Rodríguez , O., & Garcia Giglio, Z. (2004). EL ARTE DE RECREAR EL PASADO: HISTORIA ORAL. Revista Historia de la Educación Latinoamericana, 263-276.

Schnettler , B., & Baer, A. (2009). Hacia una metodología cualitativa audiovisual . Buenos Aires.



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

Guerrero Cazar , F y Ospina Peralta P.(2003). "El poder d ela comunidad:  
ajuste estructural y movimiento indígena en los Andes ecuatorianos".-1  
ed.-Buenos Aires: Clacso